



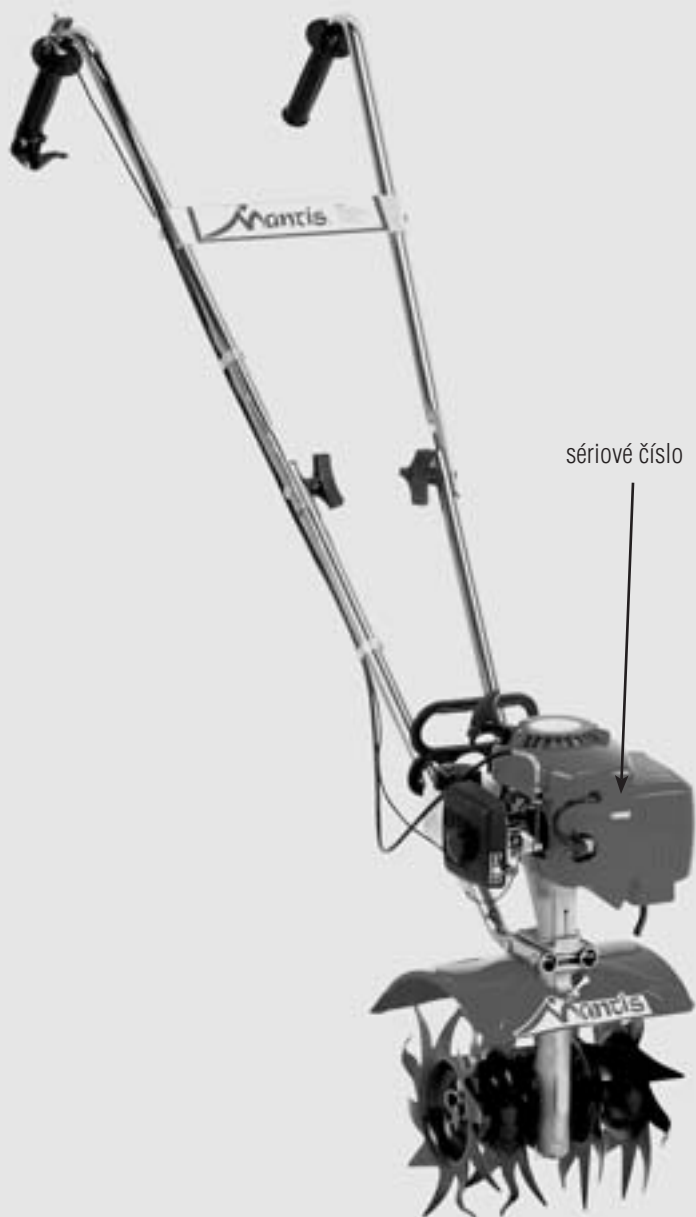
NÁVOD K POUŽITÍ ZAHRADNÍHO ROBOTA



Obsah

Zásady bezpečnosti a výstrahy	2
Montáž	4
Palivová směs	5
Spouštění	6
Dodatečné informace	7
Co dělat, když motor nechce nastartovat	7
Doprava robota na zahradu	8
Orba	8
Orba/kultivace	9
Pletí	9
Údržba	10-11
Skladování	12
Technické údaje motoru	13
Příručka k obsluze	13
Diagnostika a odstraňování poruch	14
Seznam částí zahradního robota firmy Mantis	15
Prvky motoru	16-17
Informace o omezené záruce zahradního robota firmy Mantis	18
Oprava nebo vrácení peněz	19
Prohlášení o shodě s předpisy Evropské Unie	21
Emise hluku	22-23
Poznámky	24

CZ Vítejte v zahrádkářském světě firmy Mantis!



Toto je nový zahradní robot firmy Mantis ...lehké zařízení, které „navždy mění zahrádkářské práce“. Na rozdíl od jiných, velkých zahradních robotů, zahradní robot firmy Mantis má hmotnost sotva 9 kilogramů, což usnadňuje jeho přenášení, obsluhu a přesnost podmítání a pletí. Na rozdíl od jiných, malých zahradních robotů, je vybaven malými spirálovitými ozubnicemi, které kypří půdu do hloubky 25 cm.

Vytváří měkké podloží pro semena dokonce v těžké půdě.

Jsme přesvědčení, že po seznámení se správným způsobem obsluhy zahradního robota jej budete s radostí používat. Na začátek se seznamte s touto příručkou k obsluze. Ukazuje krok za krokem jak bezpečně používat zahradní robot.

V případě otázek týkajících se kteréhokoliv tématu obsaženého v této příručce nebo nutnosti objednávky dodatečného vybavení u firmy Mantis, kontaktujte prosím naši firmu.

Zásady bezpečnosti a upozornění

V návodu k obsluze jsou uvedeny zásady bezpečnosti a zásadní poznámky. Pro vlastní bezpečí se přesvědčte, že těmto upozorněním rozumíte a dodržujete je.

Speciální informace o bezpečnosti



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



TENTO SYMBOL UPOZORŇUJE NA DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI. SEZNAMTE SE S OBSAHEM A BUĎTE OPATRNÍ!!



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



DODRŽUJTE VEŠKERÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY UVEDENÉ V NÁVODU K OBSLUZE PRO ZAMEZENÍ MOŽNÝCH ÚRAZŮ. JEJICH NEDODRŽENÍ MŮŽE BÝT PŘÍČINOU TĚLESNÝCH ÚRAZŮ NEBO POŠKOZENÍ VÝBAVY ZAHRADNÍHO ROBOTA A JINÝCH MOVITÝCH VĚCÍ.

Bezpečnost a výstrahy



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



NESPRÁVNÉ POUŽITÍ NEBO ÚDRŽBA ZAHRADNÍHO ROBOTA NEBO POUŽITÍ NESPRÁVNÉHO ZABEZPEČENÍ MŮŽE ZPŮSOBIT ZÁVAŽNÉ TĚLESNÉ ÚRAZY. PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚZÁSADY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉ OBSLUHY A VŠECHNA DOPORUČENÍ TĚTO PŘÍRUČKY- POUŽÍVEJTE DOPORUČENÉ PROSTŘEDKY OSOBNÍ OCHRANY ZRAKU A SLUCHU.

Informace o nálepkách týkajících se bezpečnosti

Výstražné a informační nálepky nacházející se na různých částech zahradního robota jsou významnou částí bezpečnostního systému. Po určité době musí být tyto nálepky při poškození vyměněny (stržení apod.). Uživatel je zodpovědný za výměnu těchto nálepek v případě jejich nečitelnosti. Umístění a katalogová čísla (P/N) těchto nálepek jsou uvedena na straně 15.



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



POKUD JE ZAHRADNÍ ROBOT NESPRÁVNĚ POUŽÍVÁN NEBO NEJSOU DODRŽOVÁNY ZÁSADY BEZPEČNOSTI, UŽIVATEL VYSTAVUJE SEBE A JINÉ NEBEZPEČÍ ZÁVAŽNÉHO TĚLESNÉHO ÚRAZU. PŘEČTĚTE SI A POCHOPTĚTE TENTO NÁVOD PŘED ZAPOČETÍM PRÁCE SE ZAHRADNÍM ROBOTEM.



P/N 488M



P/N 4043



NENALÉVEJTE, NEDOLÉVEJTE A NEKONTROLUJTE HLADINU PALIVA PŘI KOUŘENÍ NEBO V BLÍZKOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ A ZÁPALNÝCH ZDROJŮ.



MÍCHEJTE BEZOLOVNATÝ BENZÍN S OLEJEM PRO DVODOBÉ MOTORY V POMĚRU 50:1.



NESPRÁVNÁ MONTÁŽ.



POZOR: PŘI MONTÁŽI RUKOJETÍ SE PŘESVĚDČTE, ŽE PALIVOVÁ NÁDRŽ JE NA STRANĚ OBSLUHUJÍCÍ OSOBY, TO ZNAMENÁ ZE ZADU ZAHRADNÍHO ROBOTA. VIZ. MONTÁŽNÍ PŘÍRUČKA NA STRANĚ 4.



NEBEZBEČÍ ZRANĚNÍ: DRŽTE CHODIDLA A RUCE DALEKO OD VÍŘÍCÍCH OZUBNIC.



POUŽÍVEJTE PATŘIČNÉ OCHRANY SLUCHU A ZRAKU.



PŘEČTĚTE SI PŘÍRUČKU K OBSLUZE PŘED POUŽITÍM ZAHRADNÍHO ROBOTA A PŘED PROVEDENÍM JAKÉKOLIV OPRAVY NEBO ÚDRŽBY. PŘECHOVÁVEJTE NÁVOD K OBSLUZE V BEZPEČNÉM MÍSTĚ.



NEPŘENÁŠEJTE ZAHRADNÍHO ROBOTA V TĚTO POLOZE.

Výstrahy – co máte dělat

Přečtěte si pozorně a plně pochopte návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte všem úsekům týkajícím se bezpečnosti.

1. Vždy držte pevně a jistě obě horní rukojeti při práci motoru a/nebo pohybu ozubnic. Buďte opatrní!! Ozubnice se mohou pohnout po povolení plynové páčky. Před ponecháním zařízení se přesvědčte, že ozubnice jsou v úplném klidu a motor je vypnutý.
2. Vždy držte rovnováhu a mějte pevně postavená chodidla. Při obsluze stroje nesahejte příliš daleko, abyste neztratili rovnováhu. Před započítím práce s robotem se přesvědčte, zda v prostoru, ve kterém bude práce prováděna, nejsou překážky, které by mohly způsobit uklouznutí, ztrátu rovnováhy nebo kontroly stroje.
3. Pozorně si prohlédněte terén, na kterém bude zařízení používáno a odstraňte všechny objekty, které by mohly být strojem převráceny.
4. V prostoru práce se nemají pohybovat děti, domácí zvířata nebo pozorovatelé.
5. Vždy buďte opatrní. Vždy dávejte pozor na to co děláte a řiďte se zdravým úsudkem. Nepoužívejte stroj pokud jste unavení.
6. Přiměřeně se oblečte. Nenoste příliš volné oblečení a odložte bižutérii, protože mohou být vtaženy pohyblivými součástmi. Používejte pracovní rukavice. Rukavice tlumí vibrace přenášené na ruce. Dlouhodobý účinek vibrační může způsobit znečistlivění rukou nebo jiné problémy. Nenoste obuv s kluzkou podrážkou, neumožňuje pevné a bezpečné ustavení chodidel.
7. Při práci noste vždy správnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte zařízení naboso nebo v otevřených sandálech.
8. Používejte vždy ochranné pomůcky sluchu a zraku. Ochranné brýle musí odpovídat příslušným požadavkům Evropské unie. Pro zamezení poškození sluchu doporučujeme používat ušní zátky při každém použití zařízení.
9. Pro zabránění možností vzniku požáru udržujte místo úschovy motoru a paliva mimo lehké zápalné materiály.
10. Opatrně startujte motor, v souladu s návodem výrobce a chodidly vzdálenými od náradí (ozubnic).
11. Udržujte všechny matice, třmeny a šrouby ve stavu správně dotaženém, pro zajištění bezpečného chodu zařízení.
12. Buďte zvláště opatrní při změně směru jízdy nebo přitahování stroje k sobě.
13. Pracujte jen při denním nebo dobrém umělém osvětlení.
14. Pokládejte správně chodidla na svazích.
15. Buďte zvláště opatrní při změně směru jízdy na svazích.
16. Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi dvěma nebo více spolupracujícími osobami.
17. Zkontrolujte zařízení vždy před každým použitím a ověřte, zda všechny rukojeti, kryty a upevňovací prvky jsou na svém místě a ve správném stavu,
18. Vždy pozorně provádějte údržbu a kontrolu zahradního robota. Pozorně provádějte údržbářské činnosti dle příručky k obsluze.
19. Uschovávejte zařízení v zastřešeném (a suchém) místě, nedostupném dětem. Zahradní robot ani palivo nepřechovávejte v domácnosti.

Výstrahy – co nemáte provádět

1. Neobsluhujte stroj jednou rukou. Když se ozubnice pohybují a motor pracuje, držte obě dlaně tak, aby prsty a palec objímaly rukojeť.
2. Nenaklánějte se příliš na strany. Pevně stavějte chodidla.
3. Neběžte se strojem, pouze klidně jděte.
4. Nepracujte na příliš šikmých svazích.
5. Nečistěte za chodu ozubnice. Nikdy nečistěte ozubnice před vypnutím motoru a ověřením, že jsou v úplném klidu.
6. Zahradní robot nepatří do rukou dětí a tělesně postižených osob.
7. Nepracujte s robotem pod vlivem alkoholu nebo omamných látek.
8. Nepokoušejte se o opravu zahradního robota. Opravy má provádět kvalifikovaný technik nebo firma Mantis. Přesvědčete se, že k opravě byly použity pouze originální součásti firmy Mantis.

Výstrahy týkající se motoru/paliva - co je třeba dělat

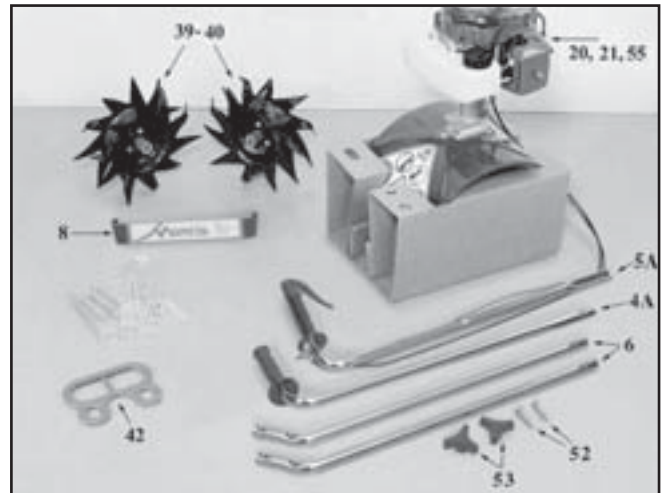
1. Vždy používejte čerstvý benzín v palivové směsi. Zestárlý benzín může poškodit motor.
2. Vždy přechovávávejte palivo v nádržích speciálně k tomu určených.
3. Vždy pomalu potahujte za lanko startéru až k citelnému odporu. Potom prudce zatáhněte, abyste zamezili zpětnému rázu (kopnutí) motoru a zamezili zranění ramene nebo ruky.
4. Motor používejte vždy s namontovaným a správně fungujícím vypínačem zapalování. Použití tohoto vypínače je požadováno předpisu.
5. Vždy vypněte motor před odchodem od stroje.
6. Motor nechte vždy vychládnout před jeho umístěním v zavřeném prostoru.
7. Chcete-li vyprázdnit palivovou nádrž, dělejte tak venku při vychlazeném motoru!

Výstrahy týkající se motoru/paliva - co nedělejte

1. Nikdy nenalévejte, nedoplňujte nebo nekontrolujte hladinu paliva při kouření cigarety nebo v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zápalných zdrojů. Před doplněním paliva vypněte motor a přesvědčete se, že vychladl.
2. Nenechávejte motor v chodu pokud zařízení není pod dozorem. Motor vypněte před vzdálením se od stroje nebo v době jeho přepravy z místa na místo.
3. Nikdy nedolévejte palivo, nestartujte ani nenechte běžet robot v uzavřené místnosti nebo v místě se špatným větráním.
4. Nikdy nenechávejte motor v chodu, pokud zapalování vyvolává jiskření viditelné zvenčí válce. V době periodických kontrol zapalovací svíčky (pomocí příslušného testovacího zařízení), ji držte v dostatečném odstupu od válce, aby nedošlo k zápalu výparů paliva vycházejících z válce.
5. Nezkoušejte jiskru před odpojením zapalovacího obvodu od svíčky nebo svíčkou vyšroubovanou z hnízda cylindru.
6. Nepoužívejte startér když je zapalovací svíčka vytažená z hnízda cylindru a obvod není odpojen od svíčky. Jiskry mohou zapálit výpary.
7. Nikdy neudržujte motor v chodu, když cítíte pach benzínu nebo když hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.
8. Neobsluhujte stroj, pokud se rozlil benzín. Před nastartováním důkladně odstraňte všechny zbytky benzínu.
9. Neobsluhujte stroj, pokud se kolem tlumiče a chladících žeber nahromadily nečistoty.
10. Nikdy se nedotýkejte teplých tlumičů, válce nebo chladících lamel, protože se můžete vážně popálit.
11. Nikdy neměňte kontrolní nastavení motoru a nevytáchejte motor do vysokých obrátek.

Montáž

Firma Mantis dodává zahradní robot v částečně smontovaném stavu. Je potřebné pouze namontovat rukojeti, držák pro přenášení a ozubnice. Trvá to pouze několik minut, pokud je postupováno dle



návodů. Nejprve vyjměte všechno z krabice, ale nevyhazujte kartón, který je u základny zařízení. Níže uvedený soupis udává součásti, které mají být připojeny spolu se zahradním robotem. Provéřte, zda jsou dodány všechny. Sáček s drobnými montážními prvky se nachází v krabici obsahující ozubnice.

Pro montáž zahradního robota Mantis, budou potřebné dva ploché nebo očkové klíče č. 11, nebo dva klíče nástrčkové. Doporučuje se, aby všechny matice a šrouby byly ze začátku dotaženy předběžně jen prsty, na půl nebo jednu otáčku, do doby, dokud montáž nebude ukončena. Matice jsou samopojistné, ale je nutno je dotáhnout úplně plochým nebo očkovým klíčem.

Množství	Název	Číslo označení
1	Sestava horní rukojeti	4A
1	Sestava horní rukojeti - strana plynové páčky	5A
2	Spodní držáky	6
1	Pár ozubnic zahradního robota	39/40
1	Sestava motoru (spolu s krytem a šnekovým převodem)	20,21,55
1	Svorka držáků	8
1	Plastový držák na přenášení	42
1	Sáček s drobnými montážními prvky obsahující:	
2	Upevňovací šrouby držáků	47
4	Samopojistné matice	48
2	Šrouby délka 76 mm	49
2	Upevňovací závlačky ozubnic	41
2	Svorky držáků	51
1	Závlačky plynu	13
2	Šrouby	52
2	Úchytky	53

*(čísla označení se nacházejí na straně 15)

Jak namontovat spodní držáky

1. Pro stabilní ustavení zařízení použijte kartónový kryt. Sestava motoru (č. 21) má být ustavená svisle.
2. Umístěte části držáků v dosahu ruky. Potřebujete jednu svorku držáku (č. 51) a jeden spodní držák (č. 6). Všimněte si, že spodní držáky mají jednu nožku kratší (obr. 1, str. 15).



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



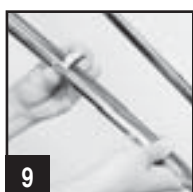
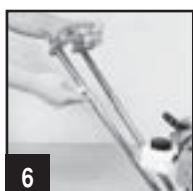
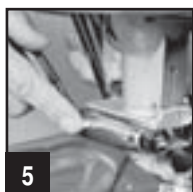
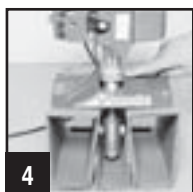
MANIPULUJTE S PALIVEM OPATRNĚ. JELIKOŽ JE VYSOCE ZÁPALNÉ. DOPLNĚVÁNÍ PALIVA PŘI TEPLÉM MOTORU NEBO V BLÍZKOSTI ZÁPALNÝCH ZDROJŮ MŮŽE VYVOLAT POŽÁR A ZPŮSOBIT VÁŽNÁ TĚLESNÁ PORANĚNÍ A NEBO MATERIÁLNÍ ZTRÁTY.



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



NESPRÁVNÁ MONTÁŽ ZAHRADNÍHO ROBOTU MŮŽE ZPŮSOBIT TĚLESNÉ ÚRAZY. POSTUPOUJTE PŘESNĚ PODLE POKYNŮ. V PŘÍPADĚ JAKÝCHKOLIV OTÁZEK KONTAKTUJTE FIRMU MANTIS.

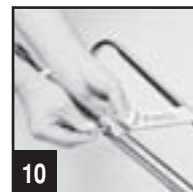


- Vlož svorku držáku podél vnější strany kratší nožky. Vyrovněj otvory na svorce a nožce.
- Veźmi jeden ze šroubů 76 mm (č. 49). Vlož do první sestavy otvorů – vedle kolena kde se spodní držák zakřívuje (obr. č. 2).
- Potom nasad' druhý spodní držák na šroub délky 76 mm (obr. č. 3). Vlož druhou svorku na kratší nožku toho druhého držáku. Nalož samořeznou matici a předběžně dotáhni prsty.
- Najdi kryt šnekového převodu. Začíná hned nad červeným krytem zařízení a prochází ním. Uvidíš, že jsou tam prohloubená vodítka po obou stranách horní části krytu (obr. č. 4).
- Veźmi oba smontované spodní držáky. Zasuň je do prohloubených vodítek. Ujistí se, že je zasunuješ zezadu půdní frézy (palivová nádrž naproti montující osobě) ... tak, že šroub vchází podél zádí krytu (obr. č. 5).
- Zasuň druhý šroub délky 76 mm do druhé sestavy otvorů kratších nožek. Nasad' matici a dotáhni prsty

Jak namontovat horní rukojeti a plastový držák na přenášení

- Stlač trochu spodní držáky (č. 6) k sobě tak, aby souhlasily se dvěma menšími otvory na přenášení (č. 42). Potom posuň držák na přenášení nahoru a potom dolů vůči spodním držákům. Má se zstavit v rozmezí 10 až 15 cm nad motorem (Obr. č. 6).
- Jemně potáhni za spodní držáky a uveď je do správné polohy.
- Upevni sestavu horní rukojeti (č. 5A) - rukojeť s plynovým lankem a kabelem kostry - k jakémukoliv spodnímu držáku a zajisti úchytkou (č. 53). Můžeš upevnit horní rukojeť ke kterémukoliv spodnímu držáku, v závislosti na tom, kterou rukou chceš ovládat plyn (obr. č. 7). (Pozor: Pokud páčka plynu bude namontována na levé straně, nebude mít plný rozsah obrátky, tak jako u montáže na pravé straně). Ujistí se, že se páčka pohybuje správně a že plynové lanko není navinuto nebo otočeno okolo trubky rukojeti. Stlač a povol páčku. Trojúhelník plynové páčky má zapadat na obě strany. Pokud máš nějaké pochybnosti, odstraň vzduchový filtr a zkontroluj zda se trojúhelník plynu dotýká jak šroubu volnoběhu tak i omezovače plného plynu. **KONTROLU MUSÍŠ PROVÉST JEŠTĚ PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU.**
- Proveď stejnou činnost při montáži druhé horní rukojeti k druhému spodnímu držáku (obr. č. 8).

- Použij svorku plynu (č. 13) k upevnění plynového lanka a kostry ke spodnímu držáku (obr. č. 9).
- Potom namontuj svorku držáku (č. 8 na obrázku kompletace částí). Slícuj ji s otvory v horních rukojetích. Potom vlož z obou stran samopojistné šrouby a matice (obr. č. 10).
- Použij plochý nebo očkový klíč k dotažení samopojistných šroubů a matic.
- Potom použij plochý nebo nástrčkový klíč k silnému dotažení všech šroubů a matic.



POZOR: Ujistí se, že jsi správně namontoval všechny držáky. Když stojíš vzadu zahradního robota a držíš rukojeti, palivová nádrž má směřovat dozadu.

Montáž pracovních ozubnic

- Odstraň kartón ze základny zahradního robota.
- Nasad' ozubnice na osy. Otvor ve tvaru „D“ má být zvenčí.
- Ujistí se, že ozubnice byly namontovány správně pro orbu. Porovnej ozubnice se svými prsty. Když je tvoje dlaň obrácená k zemi, prsty se ohýbají dolů. Staň zezadu půdní frézy a přilož dlaň k ozubnici. Je ozubnice ohnutá tak, jako tvoje prsty? Pokud ano, jsou ozubnice v pozici orba/kultivace. (Pro změnu do pozice pleť se podívej na str. 9).
- Zajisti každou ozubnici na ose upevňovací závlačkou (obr. č. 11).

POZOR: Před použitím zahradního robota Mantis, si přečti „Zásady bezpečnosti a výstrahy“ nacházející se na stranách 2-4.

Palivová směs

Zahradní robot Mantis je poháněn vzduchem chlazeným dvoudobým motorem, který vyžaduje palivovou směs skládající se z bezolovnatého benzínu a motorového oleje.

Používejte palivovou směs skládající se z 50 dílů obyčejného bezolovnatého benzínu a jednoho dílu oleje firmy Mantis pro dvoudobé motory.

Jak míchat palivo

- Naplňte bezpečný kanystř benzínem na polovinu. Nemíchejte palivo a olej přímo v palivové nádrži.
- Přidejte k benzínu olej pro dvoudobé motory a zamíchejte. Potom přidejte benzín do plné nádrže.
- Zavřete kanystř. Pak třeste kanystřem a smíchejte benzín s olejem.



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



- PALIVO JE VELMI HOŘLAVÉ
- PŘECHOVÁVEJTE PALIVO V NÁDRŽÍCH K TOMU URČENÝCH;
 - DOPLŇUJTE PALIVO VŽDY VENKU A NEKUŘTE PŘI TOM;
 - DOPLŇUJTE PALIVO PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU, NIKDY NESUNDÁVEJTE ZÁTĚHU PALIVOVÉ NÁDRŽE NEBO NEPŘIDÁVEJTE PALIVO PŘI BĚŽÍCÍM MOTORU NEBO KDYŽ JE MOTOR TEPLÝ;
 - POKUD SE PALIVO VYLEJE, NEPOKOUŠEJTE SE MOTOR NASTARTOVAT, ALE ODNESETE JEJ OD MÍSTA ROZLITÍ DO URČITÉ VZDÁLENOSTI A VYVARUJTE SE VYTVOŘENÍ ZÁPALNÉHO ZDROJE DOKUD SE VÝPARY NEROZPTÝLÍ
 - DŮKLADNĚ ZAŠROUBUJTE ZÁTĚKY NA KANYSTŘU A PALIVOVÉ NÁDRŽI.

4. Opatrně nalijte směs do palivové nádrže zahradního robota. Po uzavření nádrže utřete rozlitý benzín z nádrže a kanystru.

POZOR: Palivová směs se separuje a stárne. Nemíchejte víc než spotřebujete za měsíc. Použití starého paliva může ztěžovat startování a poškodit motor. Důkladně potřeste kanystrem před každým použitím, aby se palivo promíchalo. Nepokoušejte se nastartovat motor na čistý benzín – používejte správnou palivovou směs.

V případě, že potřebujete odměřené množství motorového oleje, kontaktujte firmu Mantis.

Předpis na míchání paliva

Používejte 2% směs s olejem (poměr 50:1)

Bezolovnatý benzín pro dvoudobé motory

5 litrů	100 ml
1 litr	20 ml
	20 ml

POZOR: Nepoužívejte přestárlou palivovou směs oleje s benzinem a vždy používejte správnou směs. Pokud toto nebude dodržováno, motor se může okamžitě a trvale poškodit a záruka na motor pozbude platnosti.

Nikdy nespouštěj motor zahradního robota s čistým benzinem, protože bude zničen a všechny záruky pozbudou platnosti.



▲ VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ ▲

PŘED POUŽITÍM VŽDY VIZUÁLNĚ ZKONTROLUJTE NÁŘADÍ, PŘESVĚDČETE SE, ŽE NENÍ ZNIČENO NEBO POŠKOŽENO. VYMĚŇTE OPOTŘEBENÉ NEBO POŠKOZENÉ PRVKY A ŠROUBY V SESTAVÁCH PRO ZACHOVÁNÍ ROVNOVÁHY POHYBU.

▲ VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ ▲

PALIVO JE VELMI HOŘLAVÉ. BUĎTE OPATRNÍ A PŘECHOVÁVEJTE JE DALEKO OD ZÁPALNÝCH ZDROJŮ, NEKURTE PŘI DOPLŇOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ PALIVEM.

▲ VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ ▲

DEJTE POZOR NA NÁHODNÉ SPUŠTĚNÍ POHYBU OZUBNIC. NETLAČTE ZBYTEČNĚ NA PLYNOVOU PÁČKU PŘI STARTOVÁNÍ STROJE. DODRŽUJTE SPRÁVNOU REGULACI VOLNOBĚHU (2500-3100 OBR./MIN).



Startování

Pro první rozjezd zahradního robota

1. Naplňte palivovou nádrž správnou směsí oleje s bezolovnatým benzinem. (viz. předcházející paragraf).
2. Zašroubujte důkladně zátku palivové nádrže.
3. Umístěte přepínač start/stop do polohy „start“ (obr. č. 1).
4. Vytáhněte ovládač sání pro uzavření sání (obr. č. 2).
5. Z pravé strany motoru, zepředu palivové nádrže najdi odvzdušňovací hrušku (obr. č. 3). Tato umožňuje vstřík paliva pro snadnější start. Stlačuj hrušku do té doby než uvidíš, že palivo protéká průsvitnou zpětnou hadičkou. Protože startujete „na studeno“, budete asi muset stlačit 6-8krát. Přestaňte stlačovat hned jak palivo začne protékat průsvitnou hadičkou!
6. Netlačte během startování na plynovou páčku.
7. Potáhněte pomalu za lanko startéru (obr. č. 4) až k citelnému odporu. Potom šknubněte několikrát za samovratné lanko, krátce a rozhodně, až motor naskočí. U startování studeného motoru budete muset šknubnout nejméně třikrát nebo čtyřikrát než motor nastartuje.

POZOR: Když je sání uzavřeno, nikdy neškubej lankem více než čtyřikrát nebo pětkrát. Nadměrným šknubáním můžete motor zalít. Pamatujte také, že když motor nastartuje, tak se jen „dusí“ nebo „prská“ a nebude na sání pracovat.

8. Zatláč ovládač sání pro jeho otevření (obr. č. 5).
9. Opětovně potáhni za startovací lanko, provádějte krátká, rozhodná šknubnutí. Motor by měl nastartovat a běžet - dovolte motoru zahřát se po dobu dvou do tří minut před použitím půdní frézy.

Provádějte tyto činnosti při každém „studeném“ startu nebo když došlo palivo a startujete motor opětovně po doplnění paliva. Pamatujte, vždy potahujte za lanko startéru krátce a rozhodně. Neprovádějte dlouhé, vynucené tahy za lanko. A nedovolte aby se lanko navinulo zpět do krytu startéru.

▲ VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ ▲

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE STARTOVACÍ TEKUTINY, PROTOŽE MOHOU ZPŮSOBIT TRVALÁ POŠKOZENÍ MOTORU.
JEJICH POUŽÍVÁNÍ JE DŮVODEM K ODEBRÁNÍ ZÁRUK!!
ZAČÍNAŠ POUŽÍVAT ZAHRADNÍ ROBOT, PŘEČTI
SI ZÁSADY BEZPEČNOSTÍ! VÝSTRAHY JSOU UVEDENY NA STRÁNKÁCH 2-4.

Startování rozehřátého motoru

1. Přesuňte spínač zapalování do polohy START.
2. Zatláčte páčku sání do polohy RUN (sání se otevírá).
3. Pokud se palivo neobjeví v průsvitném zpětném vedení, stlač odvzdušňovací hrušku 3-4x nebo dokud se palivo neobjeví v hadičce.
4. Potahuj za lanko startéru, prováděj krátká šknubnutí potahováním v délce 1/2 do 2/3 délky lanka.
5. Pokud motor nenaskočí po 4 šknubnutích, proved startování dle popisu v části „pro první nastartování půdní frézy“.
6. Při běžícím motoru a držení stroje obouřuč, tlač postupně plynovou páčku pro zvětšení otáček motoru a uveď do pohybu ozubnice.

Dodatečné informace

Jak zastavit motor

Jednoduše přesuňte přepínač start/stop do polohy „stop“ (obr. č. 1). Dojde k okamžitému zastavení motoru. Pokud se tak někdy stane a motor nezastaví, vytáhněte ovládač sání. Motor okamžitě zhasne.

Sání

Sání kontroluje množství vzduchu nasávaného do motoru, zařízení bude pracovat jediné tehdy, když je sání otevřeno - tzn. ovládač sání je zatlačen.

Speciální vlastnost zahradního robota (se správně nastaveným volnoběhem a motorem v chodu)

I když je motor v chodu, ozubnice se neobracejí, pokud nezatlačíte na plynovou páčku na tyči rukojeti. Když povolíte plynovou páčku, ozubnice se zastaví.

Poučení jak prodloužit životnost motoru.

Po nastartování motoru dovolte, aby se motor zahřál asi 2-3 minuty než stroj začnete používat. Taktéž než odstavíte zařízení po práci, nechejte motor minutu na volnoběhu, aby motor trochu vychladl.

Co dělat, když motor nechce nastartovat

Pokud postupujete v souladu s procedurou, neměly by nastat žádné problémy s nastartováním motoru. Ale pro případ, že nastanou problémy, rada jak na to. Přesvědčte se, že přepínač start/stop je v poloze „start“. Překvapilo by Vás, kolik lidí zapomíná přepnout přepínač do polohy „start“.

Pokud byl přepínač v poloze „stop“, když jste potahovali za lanko, je možné, že se motor zalil.

- Nejprve zkontrolujte zapalovací svíčku. Použijte klíč na svíčky (obr. č. 2).
- Sejměte krytku svíčky.

POZOR: Pro zamezení možnosti poškození závitu, se nepokoušejte vyjmout svíčku když je hlava válce ještě zahřátá.

- Vyšroubujte zapalovací svíčku (obr. č. 3).

Startování zalitého motoru

1. Když je koncovka svíčky mokrá, znamená to, že motor může být zalitý. Ověřte, zda je přepínač zapalování v poloze stop, odpojte vodič s krytkou od svíčky, vyšroubujte a vyjměte svíčku. Použijte papírový ručník nebo čistý hadřík na vysušení zapalovací svíčky, potom s vyšroubovanou svíčkou z motoru potáhněte několikrát za startovací lanko. Odstraňte palivo z vnitřku svíčky a osušte ji na vzduchu. Potom našroubujte zapalovací svíčku do jejího hnízda v hlavě. Použijte klíč, aby svíčka byla dobře dotažená a nasadte opět krytku.



Potom přepněte přepínač do startovací polohy a vytáhněte ovládač sání. Škubněte za startovací lanko třikrát nebo čtyřikrát, až motor „zakašle“ nebo „zaprská“. Otevřete sání (zatlačte ovládač sání) a škubněte několikrát lankem. Motor by měl nastartovat a běžet.

2. Pokud je koncovka svíčky suchá, ověřte zda není náhodou ucpaný přívod paliva. Přívod paliva vede z palivové nádrže do karburátoru. Odpojte přívod u karburátoru. Palivo by mělo pomalu odkapávat z trubičky. Utřete rozlité palivo. Pokud palivo z trubičky neodkapává, prověřte zda není prohnutá nebo stlačená (obr. č. 4). Zkroucená trubička přívodu omezuje přítok paliva do motoru. Narovnejte přívod. Opět jej připojte, a potom postupujte v souladu s procedurou startování. Pokud palivo kape příliš intenzívně, může být přívod odpojen od palivového filtru. Palivový filtr se nachází uvnitř palivové nádrže. Připojte přívod k filtru a vložte filtr zpět do nádrže. Potom postupujte v souladu s procedurou startování.

Zde je jiný způsob nastartování motoru zahradního robota MANTIS

Pokud jste provedli úkony uvedené výše a motor nechce stále nastartovat, pokuste se jej spustit takto:

1. Přepněte přepínač zapalování do polohy „start“.
2. Zatlačte ovládač sání, aby se sání otevřelo.
3. Stlačte několikrát plastovou hrušku.
4. Několikrát škubněte startovacím lankem - krátce ale energicky. Motor by měl nastartovat a běžet.
5. Pokud motor nenastartuje, vytáhněte ovládač sání a zavřete jej. Škubněte startovacím lankem 4-5krát. Motor by měl „zaprskat“ nebo „zakašlat“.
6. Až motor „zaprská“, zatlačte ovládač sání. Nyní škubněte startovacím lankem. Motor by měl naskočit a běžet.
7. Pokud tomu tak není, opakujte postup 2-6krát.
8. Pokud se přesto motor nerozbehne, budete muset kontaktovat oddělení obsluhy firmy Mantis.

Pozor:

Nikdy nepoužívejte startovací tekutiny. Mohou být příčinou trvalého poškození motoru. V důsledku jejich používání ztratíte záruku.

Pozor:

Před používáním zahradního robota Mantis si přečtete „Zásady bezpečnosti a výstrahy“ nacházející se na stranách 2-3.

VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ

POKUD SE MOTOR NEZASTAVÍ PO PŘEPNUTÍ DO POLOHY STOP, PUSŤTE PLYNOVOU PÁČKU, NECHTE MOTOR BĚŽET NA VOLNOBĚHU. POSTAVTE ZAHRADNÍ ROBOT NA ZEM A VYTÁHNĚTE OVLÁDAČ SÁNÍ DO POLOHY STUDENÉHO STARTU (UZAVŘENÉ), ZKONTROLUJTE A NASTAVTE PŘEPÍNAČ STARTU DO STARTOVACÍ POLOHY PŘED OPĚTOVNÝM SPUŠTĚNÍM MOTORU.

CZ Transport zahradního robota do zahrady

Řízení zahradního robota

Po zapnutí robota ho lze zavézt do zahrady. Je prostě zapotřebí jemně stlačit plynovou páčku a umožnit robotu pomalu se pohybovat na svých ozubených kolech. Toto nezpůsobí poškození trávníků ani při poježdění do garáže (obrázek 1).

Přenášení zahradního robota

Je nutno se ujistit, že je motor vypnutý. Pak uchopíme jednou rukou madlo k přenášení a druhou rukou držíme tyče s madly (obrázek 2). Nyní lze stroj zvednout a přenést ho do zahrady. Protože váží pouze 9 kg, nezatíží příliš svaly ani se neunavíte!

Převážení zahradního robota

Zahradního robota Mantis lze snadno přepravit do domu přátel nebo příbuzných. Napřed je nutno vyprázdnit palivovou nádrž (velmi důležité) a pak stroj naložit do zavazadlového prostoru automobilu nebo na nákladní auto. Lze jej nakládat bez zbytečné námahy páteře.



Orba

Nyní jste připraveni k použití zahradního robota od firmy Mantis

Jestli jste viděli jiné zahradní roboty, tento by vás neměl překvapit. Orá nejlépe, když jej táhnete dozadu! Při tažení zahradního robota dozadu se totiž zvětšuje odpor na ozubených kolech, tak že se zarávají hlouběji (obrázek 4). A navíc, při tažení dozadu, zahrabáváte své stopy, takže půda zůstává lehlá a kyprá. U jiných zařízení chodíte po půdě, kterou jste zrovna pooralí, takže ji udusáváte a je méně vhodná pro sázení rostlin.

Používej zahradního robota tak, jak používáte vysavač

Umístěte zahradního robota na začátku řádku prostoru, který hodláte zorat. Nastartujte jej. Použijte lehce houpavý pohyb. Napřed táhněte strojem dozadu. Pak, lehkým houpáním, potáhněte robota dozadu. Později mu umožněte přesunout se trochu dopředu a opět potáhněte dozadu. Umožní to hlubší orbu.

Tyto činnosti opakuj do zoraní celého řádku.

Zahajte znovu na začátku dalšího řádku tak, jako kdybyste používali vysavač (obrázek 5)! Můžete dokonce kontrolovat, jak hluboko chcete orat.

Pro hlubokou orbu/kultivaci

Pohybujte zahradním robotem dozadu a dopředu, jako kdybyste používali vysavač. Pracujte na stejném místě, do zarytí na žádanou hloubku.

Pro mělkou orbu

Přestavte ozubená kola na pleť. (viz strana 9, kde je zobrazeno, jak se to dělá). Potom rychle pohybujte robotem po povrchu půdy.

Pro odstranění velkých plevelů nebo kořenů, které se obtížně odstraňují

Houpejte zahradním robotem dozadu a dopředu nad obtížným místem, až se půda začne drobit. Pak pokračujte v orbě. Robot pořeže hroudy půdy na drobné kousky a promíchá je. Brzy dosáhnete čerstvého záhonku připraveného k sadbě.

Zahradní robot Mantis je vhodný pro speciální úkoly při opracování půdy

Jestli chcete změnit část svého trávníku na barevné pásma květin, toto zařízení od firmy Mantis to provede snadno! Prostě pohybujte robotem dozadu a dopředu, až se půda začne drobit. Pak pokračujte v orbě. Robot pořeže hroudy půdy na drobné kousky a promíchá je. Brzy dosáhnete čerstvého záhonku připraveného k sadbě.



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



MANIPULUJTE S PALIVEM OPATRNĚ. JELIKOŽ JE VYSOCE ZÁPALNÉ. DOPLŇOVÁNÍ PALIVA PŘI TEPLÉM MOTORU NEBO V BLÍZKOSTI ZÁPALNÝCH ZDROJŮ MŮŽE VYVOLAT POŽÁR A ZPŮSOBIT VÁŽNÁ TĚLESNÁ PORANĚNÍ A NEBO MATERIÁLNÍ ZTRÁTY.



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



OSOBA POUŽÍVAJÍCÍ ZAHRADNÍHO ROBOTA ODPOVÍDÁ ZA NEHODY NEBO NEBEZPEČÍ ZPŮSOBENÁ SOBĚ NEBO JINÝM OSOBÁM A JEJICH MAJETKU.

Orba/kultivace

Teď ostré ozubnice zahradního robota Mantis useknou všechny obtížný plevel a pohřbí jej během práce, protože v této pozici ozubnice neořou příliš hluboko, tedy nepoškodí cenný kořenový systém rostlin. Efekt? Zahradní robot Vám zkrátí čas na polovinu, který jste věnovali pletí a změně „černou práci“ na příjemný zážitek.

Jak nastavit polohu z orby/kultivace na pletí

1. Ujistěte se, že je motor zahradního robota v chodu.
2. Odstraňte upevňovací závlačky ozubnic.
3. Sejměte ozubnice z os.
4. Umístěte pravostrannou ozubnici na levostranné ose. Umístěte levostrannou ozubnici na pravostranné ose. Otvor ve tvaru písmene „D“ má být zvenčí.
5. Abyste se přesvědčili, že je montáž správná, staňte se za zahradního robota a přiložte ruku dlaní nahoru k ozubnici. Ohýbají se zuby tak jako Vaše prsty? Pokud ano, jsou ozubnice v poloze pletí.
6. Vložte zpět upevňovací závlačky.

Pletí

Nyní jste připravení k pletí

Dotáhněte zahradní robot tam kde chcete provést pletí a nastartujte. Potahujte stroj pomalu dozadu a potom mu dovoluňte popojet trochu dopředu jemně kolísavým pohybem. Dívejte se jak seká, šrotuje a pochová plevel! Pokud trefíte na odolný plevel, zmenšete tlak na plynovou páčku, a zpomalte robot. Potom hýbejte zahradním robotem dopředu a dozadu dokud nebude plevel zničen úplně. Je to jednoduché a účinné! Pamatujte, že každý zahradní robot se může zamotat do vysoké trávy, vinné révy nebo vysokého plevele. Pokud máte „zahradní džungli“, použijte nejprve nůž, sekáč, křovinořez, abyste odstranili nejprve přebytek rostlin. Pokud se ozubnice zamotají vypněte nejprve motor, než se budete snažit jej očistit.

Nastavení na orbu/kultivaci

Ozubnice jsou nastaveny ve směru obrátky; nebo jinak, jsou obráceny dopředu zahradního robota a směrem od „osoby“ používající robota.

Nastavení na pletí

Ozubnice jsou nastaveny opačně než obrátka. Jsou obráceny k zadní frézy na stranu osoby používající zahradního robota.



1

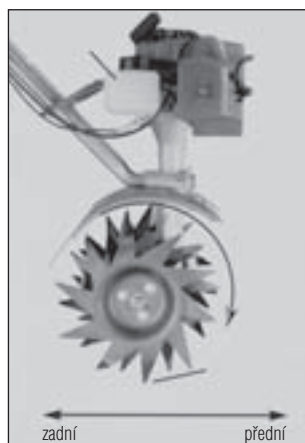


2



1. Palivová nádrž
2. Držáky
3. Obrátka ozubnice
4. Zub ozubnice

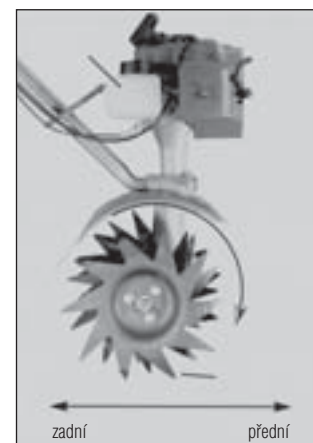
Nastavení orba/kultivace



zadní

přední

Nastavení na pletí



zadní

přední



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



OSOBA POUŽÍVAJÍCÍ ZAHRADNÍHO ROBOTA ODPOVÍDÁ ZA NEHODY
NEBO NEBEZPEČÍ ZPŮSOBENÁ SOBĚ NEBO JINÝM OSOBÁM
A JEJICH MAJETKU

Údržba

Kontrolujte často vzduchový filtr

Moký nebo špinavý vzduchový filtr může mít vliv na způsob startování motoru, pracuje a opotřebovává se - proto je vhodné kontrolovat filtr jednou měsíčně.

Pokud pracujete v prašné půdě, a také pro vlastní klid, kontrolujte filtr častěji (například před každým použitím).

Pamatujte však na výměnu filtru přinejmenším jednou ročně, na jaře nebo na podzim.

Jak kontrolovat, čistit nebo měnit vzduchový filtr

1. Povol motýlkovou matici na boční straně krytu vzduchového filtru (viz. obr. č. 1 nebo si prohlédni položku č. 21 v „Sestavě částí filtru“ na str. 16).
2. Sejmi kryt. (obr. č. 2).
3. Vzduchový filtr je bílá vložka umístěná na vnitřní straně krytu. Zkontroluj zda není špinavý nebo vlhký.
4. Pokud vzduchový filtr potřebuje očistit nebo není správně založen, vyjměte jej. Jednoduše zvedněte opatrně okraj filtru a „odtrhněte“ jej (obr. č. 3).
5. Odstraňte zeminu z filtru pomocí kartáče.
6. Pokud je vzduchový filtr zašpiněn tak, že se už nedá očistit, vyměňte jej, předejdete tím případnému závažnému poškození motoru.
7. Umístěte čistý filtr uvnitř krytu filtru.

Pozor! Přesvědčte se, že filtr „sedí“ v krytu správně. Filtr musí být přesně přizpůsoben hnízdu krytu, který zajišťuje jeho správnou polohu. Nesprávná montáž filtru může být příčinou zničení motoru a ztráty záruky. Zavěte kryt filtru.

8. Došroubuj motýlkovou matici upevňující kryt.

Pozor: Zkontrolujte hrany krytu. Pokud jsou poškozené nebo prasklé, vyměňte jej. Zamezíte tím vnikání špíny dovnitř motoru karburátorem.



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



ODMONTUJ OZUBNICE PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU A ZAPOČETÍM REGULACE.

Jak zjistíte hladinu maziva v tělese šnekového převodu

Pokud byl zahradní robot smontován ve firmě Mantis, je těleso šnekového převodu důkladně naplněno mazivem.

Je nutné kontrolovat hladinu maziva alespoň jednou ročně. Za tím účelem nejprve sejměte kryt tělesa šnekového převodu (obr. č. 4).

Potom zjistíte, zda mazivo sahá skoro k horní hraně tělesa. Pokud ne, přidejte lithiové mazivo. Je to jediný způsob jak přidat mazivo do tělesa šnekového převodu (obr. č. 5). Pokud chcete zakoupit mazivo u firmy Mantis, kontaktujte nás.

Nepřeplyňte těleso mazivem, jelikož jeho přeplynění může zvýšit tlak, který následně může vytlačit těsnění anebo způsobit prokluzování spojky.

Odstraňování nečistot z rozvodu paliva a z filtru

Po používání zahradního robota v průběhu několika sezón, zkontrolujte, zda nejsou v palivové nádrži a palivovém filtru nečistoty. Tyto nečistoty mohou znemožnit spouštění zahradního robota. Odstraňte všech-



ny postřehnutelné nečistoty z nádrže, palivového filtru a z palivových rozvodů. Pamatujte: Filtr paliva se nachází uvnitř nádrže (obr. č. 6). Po čištění postupujte podle normální startovací procedury spouštění zahradního robota.

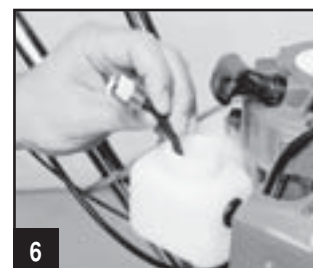
Co dělat, když má motor příliš vysoké obrátky volnoběhu

Co dělat když motor pracuje příliš rychle... nebo když se ozubnice začnou pohybovat ihned po spuštění motoru? Možná bude nutná regulace pomocí šroubu volnoběhu (č. 29 pod karburátorem na str. 16), který se nachází pod šrouby H a L. Otočte lehce šroub proti pohybu hodinových ručiček. Pokud byla regulace správná, osy se nebudou při neutrálu otáčet. Pokud jste takto problém neodstranili, může být nutná regulace lanka plynu. Nejprve se podívejte na trojúhelník na konci plynového lanka. Trojúhelník se musí dotýkat šroubu volnoběhu. Ale pokud je lanko příliš napnuté, může vzniknout mezera mezi šroubem volnoběhu a trojúhelníkem. Pro opravu uvolněte horní matici udržující plynové lanko (použijte plochý/nástrčkový klíč č. 11, nebo klíč s regulací). Potom posuňte lanko dolů, až se mezera mezi šroubem volnoběhu a trojúhelníkem ztratí (obr. č. 1, str. 11). Nakonec dotáhněte matici upevnění plynového lanka.

Najděte kovový „knoflík“ na trojúhelníku. Je to otočné spojení. Konec pancíře plynového lanka se musí nacházet ve výřezu na otočném spoji.

Co dělat, když motor pracuje „nerovnoměrně“

Při montáži zahradního robota ve firmě Mantis byl karburátor na-



staven tak, aby byl získán největší výkon. Ale karburátor může někdy vyžadovat regulaci. Pokud motor pracuje „nerovnoměrně“ nebo hasne, může být příčina v karburátoru.

1. Ujistěte se, že motor je vypnutý.
2. Chcete-li určit karburátor, podívejte se na „Seznam částí“ na str. 16. Potom vyhledejte stejnou součást v zahradním robotu.
3. Po sejmutí krytu vzduchového filtru, uvidíte dvě písmena vylisována v plášti karburátoru; „H“ (na levé straně) a „L“ (na pravé straně). Znamenají: „High - jehlový ventil vysokých otáček“ a „Low - jehlový ventil nízkých otáček“ (č. 23 a 22 pod karburátorem na str. 16). Otočte každý šroub v souladu s pohybem hodinových ručiček až po citelný odpor (obrázek č. 2).
4. Potom velmi pomalu odšroubujte (proti pohybu hodinových ručiček) každý šroub - přibližně o jednu a čtvrt otáčky.

Regulace šroubů H a L může být nutná jednou za rok, pro zajištění plynulého chodu motoru. Nemusíte snímat kryt filtru. Odstraňte ozubnice a spusťte motor. Když je motor na volnoběhu, pomalu odšroubujte (proti pohybu hodinových ručiček) šroub L, až motor začne „prskat“. Potom jej pomalu došroubujte (v souladu s pohybem hodinových ručiček), až motor začne pracovat plynule.

Potom opakujte stejné činnosti se šroubem H. Ale nyní zatlačte plyn, aby motor šel ve vysokých otáčkách. Regulace zajistí, že motor zahradního robota bude pracovat plynule.

Jak opětovně osadit obrubu motoru (kryt spojky)

Může se stát, že se ozubnice neotáčejí po stlačení páčky plynu. Může to znamenat, že motor není správně osazen na krytu šnekového převodu. Možná, že zahradní robot byl používán několik let, nebo motor byl vymontován a použit s násadkou firmy Mantis k řezání živého plodu, a potom namontován zpět. V každém případě šroub obruby (č. 35 na str. 17) se mohl povolit a motor se zvedl nahoru. Pokud tomu tak bylo, bude viditelná mezera mezi spodní obrubou motoru (krytem spojky) (č. 36 na str. 17) a horní částí krytu šnekového převodu (obrázek č. 4). Aby mezera zmizla, povolte šroub obruby. Potom odpojte motor od krytu šnekového převodu. Vyhledejte šroub s šestihlannou hlavou nahoře hnacího hřídele (č. 22, str. 15). Uprostřed krytu obruby najdete buben spojky (č. 30). Přesvědčte se, že šestihlanná hlava je přizpůsobena bubnu spojky uvnitř krytu obruby. Potom spojte motor zpět s krytem šnekového převodu. Ujistěte se, že plastový držák na přenášení není pod palivovou nádrží. Pokud jste provedli vše správně, mezera mezi obrubou motoru a krytem šnekového převodu zmizne (obrázek č. 5). Ujistěte se, že jste dobře dotáhli upevňovací šroub obruby!

Čištění sítky tlumiče

Snímání krytu válce

1. Sejměte krytku zapalovací svíčky a vyšroubujte zapalovací svíčku.
2. Odšroubujte dva šrouby (č. 33) a jednu matici (č. 34).
3. Sejměte hlavu válce (č. 32).

Sejměte tlumič výfuku

1. Odšroubujte 2 šrouby (č. 24) a odpojte tlumič výfuku (č. 21).
2. Zakryjte výfukový otvor posunutím pístu, aby se do motoru nedostala špína.

Zkontrolujte výfukové potrubí a potrubí tlumiče výfuku

1. Zkontrolujte vstupní potrubí tlumiče, odstraňte uhlíkové usazeniny dřevěným nebo plastovým vytěrákem.
2. Zkontrolujte výfukové potrubí tlumiče, odstraňte uhlíkové usazeniny nylonovým kartáčkem.

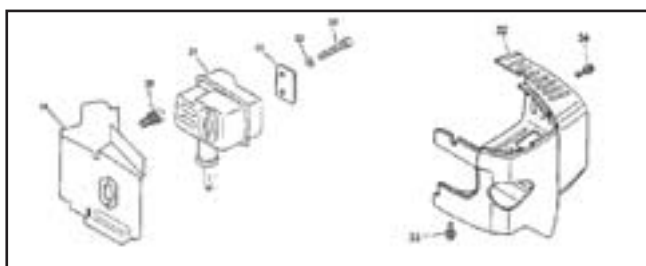
POZOR: Tato údržbářská činnost je doporučována jednou za měsíc nebo co 90 hodin používání stroje.



ILUSTRÁČNÍ OBRÁZEK UKAZUJE MOTOR, KTERÝ NENÍ SPRÁVNĚ OSAZEN NA KRYTU ŠNEKOVÉHO PŘEVODU



ILUSTRÁČNÍ OBRÁZEK UKAZUJE MOTOR, KTERÝ JE SPRÁVNĚ OSAZEN NA KRYTU ŠNEKOVÉHO PŘEVODU



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



VŽDY VYMĚŇUJTE VADNÝ TLUMIČ

CZ Skladování

Vždy na podzim - nebo před uschováním zahradního robota na delší dobu - se přesvědčte, zda byly provedeny tyto činnosti:

1. Neuschovávávejte zařízení s palivem v nádrži. I palivo uskladňované v ideálních podmínkách, obsahující etanol nebo MTBE, může zestárnout po 30 dnech. Protože zestárlé palivo má vysoký obsah pryže může ucpat karburátor. Tím se sníží průtok paliva. Když jste připraveni odložit půdní frézu k úschově, nebo nebude-li fréza používána déle než 2 týdny, vyprázdněte úplně palivovou nádrž.
2. Potom spusťte motor, abyste si byli jistí, že v karburátoru nezůstalo palivo. Držte ho v chodu až do samočinného vypnutí. Toto zamezí tvorbě usazenin v karburátoru a případnému poškození motoru.
3. Odpojte krytku zapalovací svíčky a vyšroubujte svíčku. Použijte klíč na svíčky. Nalijte do spalovací komory otvorem svíčky asi jednu čajovou lžici čerstvého oleje pro dvoudobé motory (obrázek č. 3). Pomalu potáhněte za startovací lanko dvakrát nebo třikrát, abyste tím rozvedli olej na stěny válce.
4. Prověřte zapalovací svíčku a pokud je to nutné, očistěte ji. Pokud ji potřebujete vyměnit, kupte svíčku NGK BPMR 7A nebo odpovídající u firmy Mantis.
5. Namontujte zapalovací svíčku, ale nepřipojujte krytku.



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



NEUSKLADŇUJTE ZAHRADNÍ ROBOT V MÍSTECH, KDE SE MOHOU SHROMAŽDOVAT VÝPARY PALIVA A HROZÍ STYK S OHNĚM NEBO JISKROU.

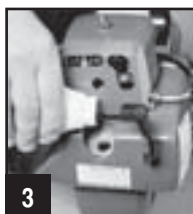
6. Očistěte vzduchový filtr způsobem popsaným na straně 10.
7. Odstraňte špínu, trávu a jiné materiály z celého stroje.
8. Namažte ozubnice olejem nebo postříkejte prostředkem WD-40, aby se zamezilo korozi.
9. Namažte olejem plynové lanko a všechny viditelné pohyblivé části (nesnímejte kryt motoru).
10. Prověřte hladinu maziva v tělese šnekového převodu jak je to popsáno na straně 10.
11. Objednejte nové části na výměnu těch, které jsou velmi opotřebené nebo poškozené, kontaktujte za tím účelem firmu Mantis. Udělejte to s předstihem, abyste tyto části obdrželi ještě před zahradkářskou sezónou.
12. Přechovávávejte zahradního robota ve svislé poloze na čistém a suchém místě. Uschovávat jej můžete se složenými nebo rozloženými rukojetmi (obrázek č.1).
13. Pro složení rukojetí proveďte tyto jednoduché úkony: povolte úchytky rukojetí (č. 53) a složte rukojeti dopředu. Dotáhněte silně úchytky. Rukojetí jsou teď složeny a zařízení zabere miň místa při skladování.
14. Máte ještě zbytky paliva z minulé sezóny? Zbavte se ho v souladu s předpisy. V příští sezóně kupte čerstvý olej a bezolovnatý benzin.



1



2



3



4



5



6

Jak připravíte zahradního robota Mantis k opětovnému spuštění

Rozložte rukojeti. Dotáhněte obě úchytky (č. 53).



VAROVÁNÍ • NEBEZPEČÍ



VÝSTRAHA • NEBEZPEČÍ PŘED SPUŠTĚNÍM ZAHRADNÍHO ROBOTA SE VŽDY PŘESVĚDČTE, ŽE ÚCHYTKY JSOU SPRÁVNĚ DOTAŽENY.

Na jaře, když vyjmete zahradního robota z místa úschovy, vyšroubujte zapalovací svíčku. Potáhněte za startovací lanko třikrát nebo čtyřikrát, abyste odstranili olej z válce. (obrázek č. 4). Utřete olej ze zapalovací svíčky. Zašroubujte opět svíčku. Naložte krytku. Potom proveďte činnosti ze str. 6, popisující jak naplnit palivovou nádrž a opětovně spustit půdní frézu.

Prověřte opětovně karburátor

Pokud se Vám na jaře nepodařilo zahradního robota uvést do provozu nebo nemá dostatečný výkon, příčinou může být karburátor. Proveďte činnosti popsané na str. 10, týkající se šroubů „H“ a „L“ (obrázek č. 5).

Prověřte rovněž zapalovací svíčku.

Pokud se motor zahradního robota nedá nastartovat nebo nedává plný výkon, příčinou může být zapalovací svíčka. Prověřte, zda na ní není náhodou černý olejnatý nános. Pokud ano, očistěte ji nebo vyměňte (obrázek č. 6).

Prověřte také, zda střední elektroda je na konci zaoblená nebo není opotřebená elektroda kostry. V obou případech ji nahraďte jinou, typu NGK BPMR 7A nebo kupte novou ve firmě Mantis. Použijte klíč na svíčky pro její vyšroubování. Nastavte odtrh elektrod svíčky v rozmezí od 0,6 do 0,7 mm.

Pozor: Nedotahujte svíčku příliš silně.

Pozor: Abyste nepoškodili závit hnízda, nepokoušejte se vytahovat svíčku když je hliníková hlava válce teplá

Technické údaje motoru

Hmotnost bez paliva.....	2,8 kg
Druh motoru.....	jiskrové zapalování, dvoudobý, jednoválcový, vzduchem chlazený
Směr otáček	doprava (pohled shora; ve směru pohybu hodinových ručiček)
Vrtání válce	32,2 mm
Zdvih pístu	26,0 mm
Zapalovací svíčka	NKG -BPMR 7A
Palivo.....	směs pro dvoudobé motory
Poměr paliva k oleji.....	50:1, pro olej firmy Mantis (2% oleje)
Benzín	bezolovnatý (viz str. 66)
Zdvihový objem.....	21,2cm ³
Výfukový systém	tlumič zadržující jiskry
Karburátor	membránový 2AMA typu C1U
Systém zapalování.....	magnetoelektrické
Startér	ruční, se zpětným navíjením lanka
Olej	určený pro dvoudobé motory vzduchem chlazené
Objem palivové nádrže	0, 5 litru

Průvodce obslužných činností

Část	Údržbářské činnosti	Perioda provádění
Filtr vzduchový.....	očistěte / vyměňte	před použitím
Filtr palivový	prověřte /vyměňte	měsíčně
Zapalovací svíčka	prověřte / očistěte / seřídte / vyměňte	měsíčně
Karburátor	seřídte	jednou ročně
Systém chlazení	prověřte / očistěte	před použitím
Tlumič (pohlcovač jisker).....	prověřte / očistěte	měsíčně
Skříň převodovky	prověřte mazivo.....	jednou ročně
Ostří.....	prověřte / očistěte / namažte	po použití
Úniky paliva	prověřte / opravte	před použitím
Upevňovací prvky.....	prověřte / opravte / vyměňte	před použitím
Nálepky	prověřte /vyměňte	před použitím
Držáky	prověřte/ vyměňte	před použitím
Kryty / ochrany.....	prověřte/vyměňte.....	před použitím
Rozvod paliva	prověřte/vyměňte.....	měsíčně
Lanko startéru	prověřte/vyměňte.....	měsíčně

POZOR: Výše jsou uvedeny maximální obslužné periody. Praktický způsob použití zahradního robotu a zkušenosti operátora budou rozhodovat o periodě vyžadované obsluhy.

CZ Diagnostika a odstraňování nedostatků a poruch

Popis problému	Příčina	Oprava
1. Ozubnice se neotáčejí při otevřeném plynu	<ul style="list-style-type: none"> - přepínač start/stop je v poloze stop - motor není osazen správně na skříni šnekového převodu 	<ul style="list-style-type: none"> - přepněte přepínač do polohy „start“ - namontujte motor zpět dle postupu uvedeného na str. 11 (Jak osadit opět obrubu)
2. Motor se nedá nastartovat	<ul style="list-style-type: none"> - nezapojený spínač zapalování - v nádrži není palivo - ucpaný palivový filtr - ucpaný rozvod paliva - zapalovací svíčka má zkrat - zapalovací svíčka je poškozená (prasklý porcelán nebo polámané elektrody) - obvod zapalování má zkrat nebo je poškozený, nebo je odpojený od zapalovací svíčky - zapalování není funkční - poškozená membrána 	<ul style="list-style-type: none"> - přepněte přepínač na „start“ - naplňte palivovou nádrž - vyměňte filtr - očistěte rozvod paliva - vyměňte zapalovací svíčku - vyměňte vodič nebo připojte k zapalovací svíčce - vyměňte membránu - kontaktujte oddělení obsluhy firmy Mantis
3. Problémy s nastartováním motoru	<ul style="list-style-type: none"> - voda v benzínu nebo stará směs - moc oleje ve směsi - příliš velké nebo příliš slabé sání - rozladěný karburátor - poškozené těsnění základny válce nebo karburátoru - slabá nebo přerušovaná jiskra na zapalovací svíčce 	<ul style="list-style-type: none"> - vylijte palivo z celého systému napájení a naplňte čerstvou palivovou směsí - vylijte palivo a naplňte správnou směs - pokud je motor zalitý z důvodu slabého sání, postupujte podle návodu v kapitole týkající se startování. Pokud je sání příliš silné, přepni ovládač sání do polohy uzavřené a protoč motor dvakrát nebo třikrát - viz. „seřízení karburátoru“ - vyměňte těsnění - kontaktujte oddělení obsluhy firmy Mantis
4. Motor přerušuje	<ul style="list-style-type: none"> - rozvod paliva nebo karburátor jsou špinavé nebo ucpané - špatně nastavený karburátor - zapalovací svíčka není funkční, je poškozená nebo má špatný odtrh elektrod - slabá nebo přerušovaná jiskra na zapalovací svíčce 	<ul style="list-style-type: none"> - odstraňte nečistoty - viz. „seřízení karburátoru“ - očistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku – nastavte odtrh v rozmezí 0,6-0,7 mm - kontaktujte oddělení obsluhy firmy Mantis
5. Motor nemá výkon	<ul style="list-style-type: none"> - ucpaný filtr vzduchu - neseřízený karburátor - ucpaný tlumič - ucpané výfukové potrubí - ucpaný lapač jisker - slabá komprese 	<ul style="list-style-type: none"> - očistěte nebo vyměňte filtr vzduchu - viz. „seřízení karburátoru“ - odstraňte saze z tlumiče - odmontujte tlumič, otočte motorem tak, aby píst byl v horní mrtvé poloze. Použijte dřevěný škrabák nebo tupé nářadí, odstraňte úplně sazi z výfukového potrubí. Buďte opatrní, nepoškrábejte nebo nepoškozujte píst nebo stěny válce. Vyfoukejte úplně vyškrabanou sazi stlačeným vzduchem, namontujte tlumič a těsnění. - očistěte lapač jisker. - kontaktujte oddělení obsluhy firmy Mantis
6. Motor se přehřívá	<ul style="list-style-type: none"> - příliš málo oleje v palivové směsi - ztížený průtok vzduchu 	<ul style="list-style-type: none"> - namíchejte směs jak je to v návodu týkajícím se startování - očistěte lopatky ventilátoru na setrvačnicku, lamely a kryt motoru
7. Hluk nebo klepání v motoru	<ul style="list-style-type: none"> - špatně nastavené zapalování nebo špatný typ zapalovací svíčky (špatná tepelná hodnota) - opotřebená ložiska, pístní kroužek nebo stěna válce 	<ul style="list-style-type: none"> - vyměňte svíčky za správné pro tento motor - kontaktujte oddělení obsluhy firmy Mantis
8. Motor hasne při větším zatížení	<ul style="list-style-type: none"> - karburátor je nastaven na příliš „chudou“ směs - motor se přehřívá 	<ul style="list-style-type: none"> - viz. „seřízení karburátoru“ - odstraňte prach a špínu mezi lamelami.

Seznam náhradních součástí robota Mantis

Č.	Č. KAT.	MNOŽSTVÍ	NÁZEV	Č.	Č. KAT.	MNOŽSTVÍ	NÁZEV
1	400215	1	Plynová páčka	32	428	1	Zajišťovací kroužek
2	400220	1	Rukojeť s otvorem	33	429	1	Šnekový převod
3	400214	1	Rukojeť	34	431	1	Třmen ozubnice
4	400226	1	Rukojeť horní - levá	35	430	2	Opěrná podložka
4A	400236	1	Sestava horní rukojeti obsahuje položky č. 3 i 4	36	432	2	Ložisko šnekového převodu
5	400225	1	Horní rukojeť - pravá	37	434	2	Těsnění ložiska
5A	400235	1	Sestava horní rukojeti - strana škrťící klapky plynu obsahuje položky č. 1, 2, 5, 9, 10, 11, 13, 16 17, 16, 19	38	435	2	Zajišťovací kroužek těsnění ložiska
6	400224	2	Skládací spodní držák	39	438LA	1	Sestava ozubnic (levá)
7	488M	1	Nálepka	40	438RA	1	Sestava ozubnic (pravá)
8	148	1	Svorka držáků	41	418,1	2	Závlačka přidržující ozubnice
9	464	1	Držák přepínače	42	400218	1	Držák na přenášení
10	479	1	Přepínač	43	487MA	1	Nálepka motoru
11	1612-70A	1	Kryt přepínače	44	4043	1	Nálepka ozubnice
13	478	2	Západka plynu	45	458	1	Válečkové ložisko
16	4075	1	Drátěná spojka	46	4058	1	Nálepka firmy Mantis
17	400229	2	Držák lanka	47	410	2	Imbusový šroub dl. 1/4-20x1 coulu
19	467-2	1	Sestava lanka plynu	48	972	4	Samojistící matice 1/4-20
20	465	1	Kryt	49	470	2	Šroub 1/4-20 x 3 coulu
21	400903	1	Sestava motoru	50	400516	2	Šroub 1/4-20 x 1/2 coulu s podložkou
22*	468	1	Hnací hřídel	51	377	2	Svorka držáku
23	466	1	Těleso šnekového převodu	52	400509	2	Šroub
24	436	1	Těsnění	53	400510	2	Úchytka
25	437A	1	Víko tělesa	54	400230	2	Svíčka
26	651	4	Samořezný šroub Rd.	55	400010	1	Sestava převodu
27	423	1	Válečkové ložisko	56	400515	2	Těsnění 1/4 x 41/64
28	425	2	Dráha šnekového ložiska	57	400136	2	Pryžové těsnění tloušťky 0,12 coulu
29	424	1	Opěrné ložisko šneku	58	400137	2	Pryžové těsnění tloušťky 0,4 coulu
30	422	1	Šnek	* Rovněž v č. 55			
31	426	1	Šnekové kolo				

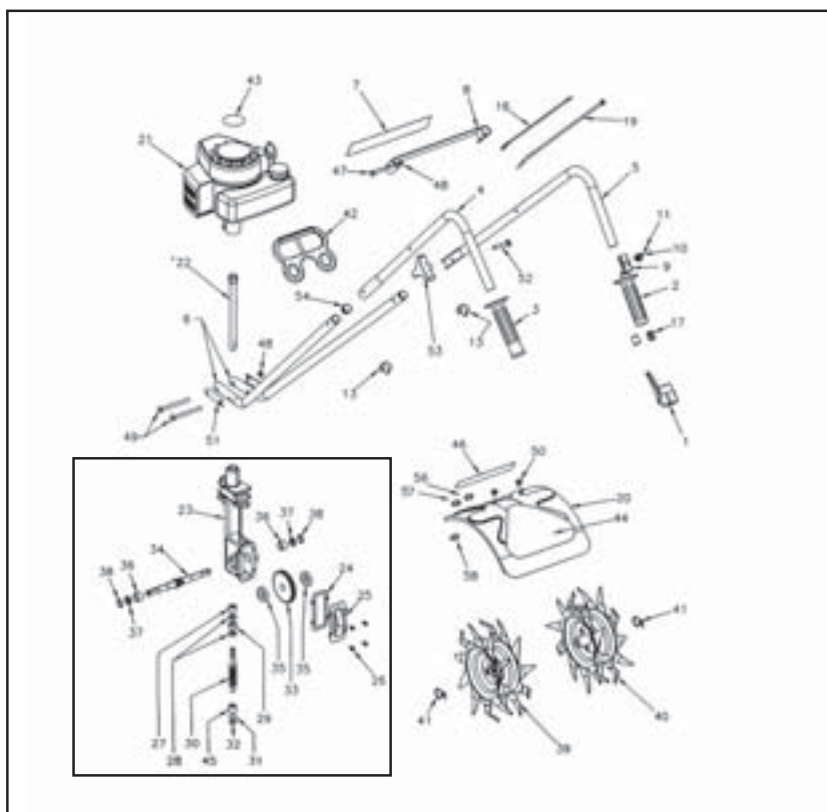
39

Když se díváme na ozubnici se zvednutým nábojem obráceným k sobě a zuby natočenými v souladu s pohybem hodinových ručiček, jde o levostrannou ozubnici.



40

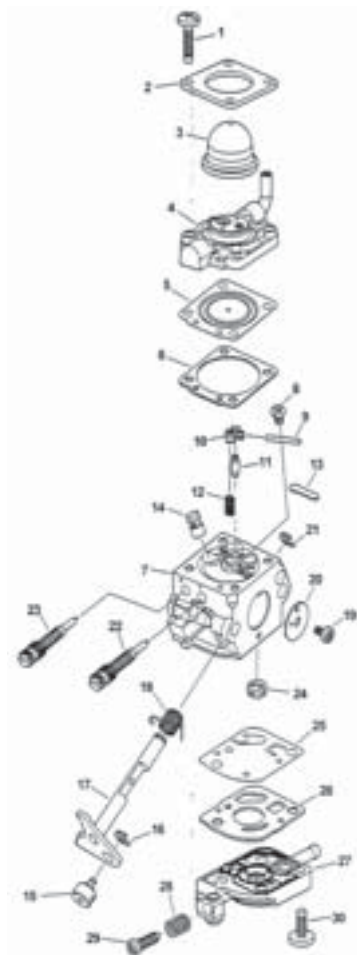
Když se díváme na ozubnici se zvednutým nábojem obráceným k sobě a zuby natočenými proti pohybu hodinových ručiček, jde o pravostrannou ozubnici.



CZ Prvky motoru SV-6

Karburátor

č.	č. kat	množství	název	č.	č. kat	množství	název
	12520013124	1	Karburátor—C1U-K54A zahrnuje položky 1-30	17	12531713310	1	Hřídelka plynu
1	P005000980	4	Šroub uchycení odsávačky	18	12531342030	1	Návratová pružina plynu
2	P005000620	1	Uchycení odsávačky	19	12531413930	1	Šroub plynového ventilu
3	12538108660	1	Čerpadlo odsávačky	20	12531649030	1	Plynový ventil
4	P0050-0975	1	Základna odsávačky	21	12532715130	1	Svorka plynové hřídelky
5	A B	1	Dávkovací membrána	22	12531813120	1	Jehla nízkých otáček
6	A 8	1	Podložka dávkovací membrány karburátoru	23	12532013310	1	Jehla vysokých otáček
7		1	Těleso karburátoru Samostatně nedosažitelné	24	A	1	Sítka
8	12533942030	1	Šroub zarážky dávkovací páčky	25	A B	1	Membrána palivového čerpadla
9	A	1	Distanční podložka dávkovací páčky	26	A B	1	Karburátor, palivové čerpadlo
10	A	1	Dávkovací páčka	27	12532412820	1	Kryt palivového čerpadla
11	A	1	Ventil přítokové jehly	28	12533306960	1	Pružina šroubu seřízení volnoběhu
12	A	1	Pružina dávkovací páčky	29	12533406960	1	Šroub seřízení volnoběhu
13	A	1	Zátka velšská	30	12531012820	2	Šroub krytu čerpadla
14	12537613120	1	Tryska hlavního kontrolního ventilu	A	12530013120	1	Opravářská sestava
15	12537242030	1	Kloub plynové hřídelky	B	12530313120	1	Komplet těsnění/membrána
16	12532713930	1	Svorka kloubu plynové hřídelky				

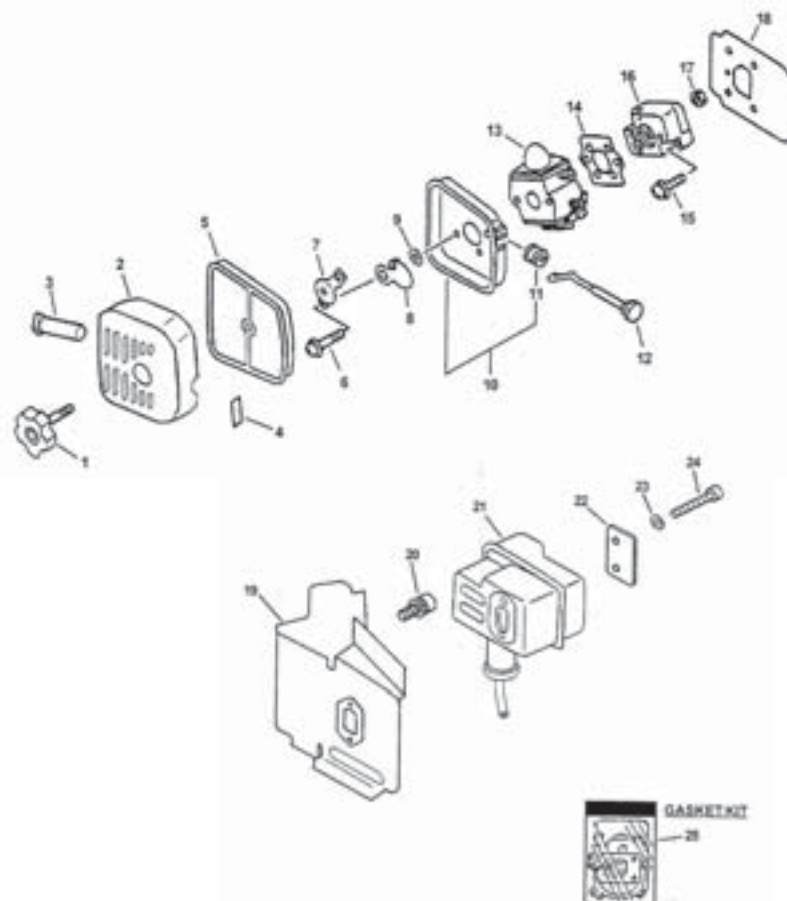


Prvky motoru SV-6

Vzduchový filtr, tlumič a škrticí klapka plynu

č.	č. kat	množství	název
1	13040652131	1	Motýlkový šroub
2	A232000041	1	Kryt vzduchového filtru
3	V141000010	1	Svíčka
4	X506Q0Q020	1	Nálepka, sání
5	13031051830	1	Vložka vzduchového filtru
6	90024205057	2	Šroub 5x57
7	12901152130	1	Pojistná deska
8	17851505060	1	Škrticí klapka sání
9	17851600830	1	Rozporka
10	13030151730	1	Kryt, čistíč vzduchu
11	17881005230	1	Průchodka
12	17851051730	1	Lanko sání
13	12520013124	1	Karburátor -C1U-K54A
14	V103000111	1	Těsnění vstupu*
15	90023805020	2	Šroub 5x20
16	13001742031	1	Základna karburátoru*
17	90050000005	2	Matice 5
18	13001042032	1	Kryt válce*
19	V104000410	1	Výfukové těsnění*
20	9110704008	1	Šroub obruby
21	A300000410	1	Tlumič
22	V150000371	1	Upevňovací deska
23	90060000005	2	Těsnění 5
24	90010505070	2	Šroub 5x70
25	P021006190		Komplet těsnění

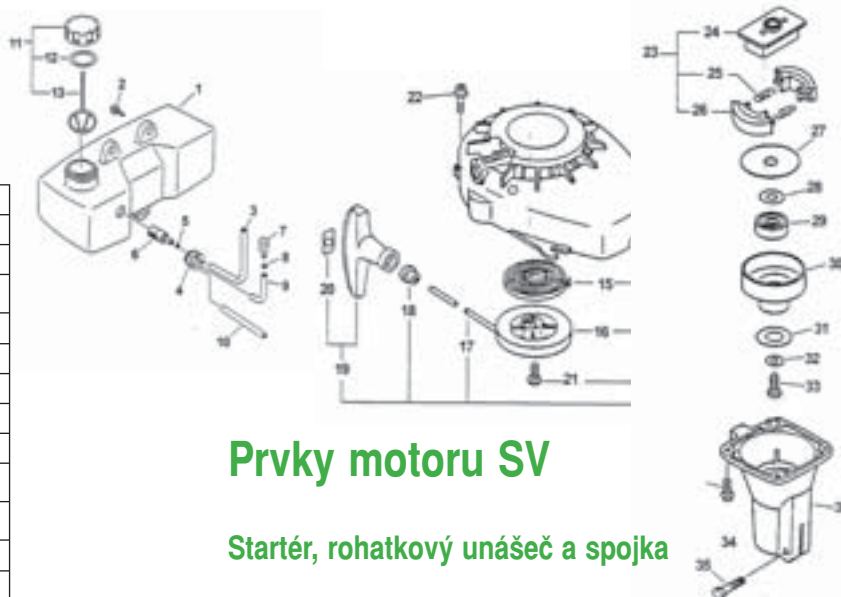
*Obsahuje rovněž komplet těsnění



Prvky motoru SV-6

Palivová nádrž

č.	Kat. č.	množství	název
1	13100511821	1	Palivová nádrž
2	90027505015	3	Šroub 5x15
3	13201011520	1	Palivový rozvod - 3 x 5 x 210 mm Opce jednotlivě: 90014
4	13211546730	1	Průchodka
5	13201309820	1	Svorka
6	13120507320	1	Palivový filtr
7	A356000030	1	Kontrolní ventil
8	13011100530	1	Odvzdušňovací rozvod - 3x5x70mm
9	13131239130	1	Odvzdušňovací rozvod - 3 x 5 x 70 mm Opce jednotlivě: 90014
10	13201049030	1	Zpětný rozvod - 3x5x50mm Opce jednotlivě: 90017
11	13100409060	1	Sestava zátky palivové nádrže Obsahuje položky 12-13
12	13101655830	1	Těsnění zátky palivové nádrže
13	13105156030	1	Spojka zátky palivové nádrže



Prvky motoru SV

Startér, rohatkový unášec a spojka

č.	Kat. č.	množství	název
14	17720012820	1	Sestava startéru, obsahuje položky 15-20
15	17722042030	1	Zpětná pružina
16	17721544430	1	Buben startéru
17	17722605530	1	Lanko startéru 3 mm x 1000 mm Opce jednotlivě: 99944444000
18	17722742030	1	Vodítko lanka
19	17722811120	1	Sestava rukojeti startéru
20	17724611120	1	Svorka lanka startéru
21	17723644330	1	Šroub
22	90023804016	4	Šroub 4x16
23	17500007531	1	Sestava spojky, obsahuje položky 24-26
24	17501605020	1	Náboj spojky
25	17501805130	2	Spojková pružina
26	17500905131	2	Třecí špalík
27	17501904630	1	Spojkový kotouč
28	90060000010	1	Těsnění
29	90080836000	1	Kuličkové ložisko
30	17501004633	1	Těleso spojky
31	17504404630	1	Podložka spojky
32	17501411520	1	Podložka spojky
33	90023806012	1	Šroub 6x12
34	90023804014	4	Šroub 4x14
35	13041611520	1	Šroub 5x25

Prvky motoru SV-6

Blok motoru

č.	Kat. č.	množství	název	č.	Kat. č.	množství	název
1	A130000530	1	Válec	21	V475002200	1	Trubka
2	90016205022	2	Šroub 5x22	22	15901201620	1	Krytka zapalovací svíčky
3	V100000080	1	Těsnění hlavy válce	23	159011034432	1	Koncovka zapalovací svíčky
4	P021001101	1	Pístová sestava, obsahuje položky 5-8	24	15901010230	1	Zapalovací svíčka BPMR-7A
5	A101000000	2	Pístní kroužek	25	V485000450	1	Obvod zapalování
6	10001311520	1	Třmen pístu	26	61032502730	1	Samostavitelný klíč
7	10001504630	2	Pojistný kroužek pístního třmenu	27	A409000150	1	Setrvačnick
8	10001411520	2	Distanční kroužek pístního třmenu	28	90060500008	1	Pružné těsnění 8
9	A011000270	1	Destava klikového hřídele, obsahuje položky 10	29	17720212220	1	Sestava startéru, obsahuje položky 30-31
10	V553000010	1	Jehlové ložisko	30	17721644330	2	Západka startéru
11	10020411520	1	Sestava klikové skříně, obsahuje položky 12-16	31	17723412220	2	Pružina západky startéru
12	10021242031	2	Těsnění oleje	32	P021006160	1	Kryt válce
13	10021503930	2	Zátka	33	90023804018	2	Šroub 4x18
14	10024242030	1	Těsnění klikové skříně	34	9110704008	1	Šroub 4x8
15	9403536201	2	Kuličkové ložisko				
16	90016205028	3	Šroub 5x28				
17	P021006190	1	Komplet těsnění				
18	A411000170	1	Zapalovací cívka				
19	90016204020	2	Šroub 4x20				
20	15611004920	1	Pouzdro				

*Připojeno rovněž v kompletu těsnění

Záruka na ozubená kola

Ozubená kola od firmy Mantis nepracují pouze lépe než ozubená kola jiných firem: 5 let záruka na zlomení. Pokud by se nějaké ozubené kolo zlomilo v průběhu normální životnosti, je nutné zaslat ho k nám, a my pošleme nové v rámci záruky.

Dvouletá záruka

Na všechny součásti zahradního robotu Mantis se vztahuje záruka v době celých dvou let od okamžiku nákupu. Jestli se nějaký díl pokazí v důsledku materiálové nebo výrobní vady, pak ho v rámci záruky opravíme nebo vyměníme.

Obsluha na vždy

Pokud budete potřebovat díly od firmy Mantis, dodáme je neprodleně. Jestli bude nutná generální oprava, provedeme ji rychle a rozumně.

Před zavoláním na naše číslo si prosím připravte následující informace:

1. Datum nákupu.
2. Datum prvního použití stroje.
3. Sériové číslo, umístěné v horní části motoru.
4. Zákaznické číslo, pokud ho máte.

Informace o omezené záruce na zahradního robota od firmy Mantis

Firma Mantis poskytuje omezenou záruku pouze původnímu kupujícímu zařízení a vztahuje se na materiálové a výrobní vady po dobu dvou let od data nákupu. Tato záruka se vztahuje na všechny díly zahradního robota od firmy Mantis.

Firma Mantis opraví nebo dle svého uvážení bezplatně vymění všechny vadné díly produktu. V případě poruchy nebo nesprávné funkce musí kupující výrobek vrátit firmě Mantis.

Firma Mantis nepřijímá žádnou odpovědnost v případě, že produkt byl namontován nebo používán v rozporu s pokyny pro montáž, údržbu, bezpečnost a obsluhu obsaženými v návodu k obsluze a nebyl používán s potřebnou opatrností nebo byl používán k jiným účelům než běžným a ke kterým je určen.

Firma Mantis neposkytuje jiné záruky nebo prohlášení kromě zde uvedených. Doba jakékoliv domnělé záruky, včetně obchodní doby a použití ve speciálních případech, je omezena na dobu uvedenou v této záruce. Firma Mantis nenese žádnou právní odpovědnost za zprostředkované a/nebo následné škody.

Prosíme napřed zavolat!

V případě jakýchkoliv problémů s libovolným produktem od firmy Mantis nám zavolejte. Požádejte prosím o spojení s oddělením Obsluhy zákazníků, většinu problému obvykle vyřešíme telefonicky.

V případě nutnosti vrácení produktu – je nutno napřed zavolat

Jen málo zákazníků musí výrobky skutečně vrátit firmě Mantis, ale pro případ kdyby k tomu došlo ...Zde je několik prostých pokynů, které nám pomohou poskytnout rychlejší a lepší obsluhu. Prosíme produkt vyčistit, jestli se používal (vypustit benzín z nádrže a odstranit špínu ze stroje). Je nutno poskytnout co nejvíce informací, abychom mohli poskytnout co nejrychlejší pomoc. Prosíme o sdělení informací uvedených na formuláři a zaslání vyplněného formuláře spolu s produktem (str. 19).

Za účelem opravy!

Prosíme o sdělení následujících informací k opravě.

Jméno a příjmení:

Adresa: _____ Místo, PSČ: _____

Č. telefonu (během dne): _____

Č. telefonu (večer): _____

Zákaznické č.

(není nutné, ale pomůže)

Vrácený(é) výrobek(ky): _____

Za účelem: Opravy Kalkulace opravy Jiný důvod

Oprava:

Při vrácení produktu nebo částí k opravě pro kalkulaci nákladů na opravu prosíme o sdělení, co mohlo být poškozeno.

Je nutno stroj rozebrat nebo vymontovat díl, vypustit benzín a výrobek zabalit do pevné krabice; odeslat ho k nám. Děkujeme

MANTIS®

DE	EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CEE
FR	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CEE
GB	EC DECLARATION OF CONFORMITY	SE	EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
NL	EG CONFORMITEITSVERKLARING	DK	EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	NO	EU OVERENSSTEMMILSESERKLÆRING
CZ	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU	FI	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

DE	Wir	Mantis	erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Hacke:
FR	Nous,	1028 Street Rd.	déclarons sous notre seule responsabilité que la motobêche:
GB	We,	Southampton,	declare on our sole responsibility that the Cultivator:
NL	Wij,	PA. 18966	verklaren als enige verantwoordelijke dat de grondbewerker:
ES	Nosotros,	USA	declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva que la excavadora:
IT	Noi,		dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il tracciasolchi:
SE	Vi,		förklarar på eget ansvar att jordfräsen:
DK	Vi,		erklærer under eneansvar, at kultivatoren:
NO	Vi,		erklærer på eget ansvar at harven:
FI	Me,		ilmoitamme omalla yksinomaisella vastuullamme, että kultivaattori:

DE	Modell:	Seriennummer(n):	siehe Gerät	Konstruktionsjahr:	siehe Gerät
FR	Modèle:	Numéro(s) de série:	voir sur l'appareil	Année de construction:	voir sur l'appareil
GB	Model:	Serial number(s):	see tool	Year of manufacture:	see tool
NL	model:	serienummer(s):	zie op het apparaat	constructiejaar:	zie op het apparaat
ES	Modelo:	Números(s) de serie:	véase en la máquina	Año de fabricación:	véase en la máquina
IT	Modello:	Numero(i) di serie:	vedi la targhetta sull'apparecchio	Anno di costruzione:	vedi la targhetta sull'apparecchio
SE	modell:	serienummer:	se apparat	konstruktionsår:	se apparat
DK	model:	serienummer:	se apparatet	konstruktionsår:	se apparatet
NO	model:	serienummer:	se apparatet	konstruksjonsår:	se apparatet
FI	Malli:	Sarjanumero/-numerot:	ks. työkalua	Valmistusvuosi:	ks. työkalua

DE ... beschrieben in der beigelegten Dokumentation, mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie 98/37/EC, der Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität 89/336/EEC in unrer durch 91/263/EEC und 93/68/EEC geänderten Fassung und der Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EC übereinstimmt; das Verfahren zur Bewertung der Konformität ist in Anhang 5 beschrieben.

FR ... décrite dans les documents ci-joints est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive sur les machines 98/37/CE, à la directive de compatibilité électromagnétique 89/336/CEE et 93/68/CEE, et à la directive sur les niveaux sonores 2000/14/CE. La procédure d'évaluation de conformité est incluse à l'annexe 5.

GB ... described in the accompanying documentation conforms to the Essentials Health and Safety Requirements of the Machinery Directive 98/37/EC, Electromagnetic Kompatibility Directive 89/336/EEC as amended by 91/263/EEC and 93/68/EEC, Noise Emission Directive 2000/14/EC, conformity assessment procedur eis Annex 5.

NL ... beschreven in de bijgevoegde documentatie voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de Machinerichtlijn 98/37/EG, de EMC-Richtlijn (elektromagnetische compatibiliteit) 89/336/EEG, gewijzigd door 91/263/EEG en 93/68/EEG, de Richtlijn Geluidsemisisei 2000/14/EG; de conformiteitsbeoordelingsprocedure is Bijlage 5.

ES ... según se describe en la documentación anexa cumple noc los requisitos esenciales de la Directriz 98/37/EC de Salubridad y Seguridad Esencial de la Maquinaria, Directriz 89/336/EEC de Compatibilidad Electromagnética, según su enmienda 91/263/EEC y 93/68EEC, Directriz 2000/14/EC de Emisión del Nivel de Ruido, el proceso de evaluación de su conformidad es el anexo 5.

IT ... descritto nella documentazione di accompagnamento, soddisfa quanto prescritto in materia di Sicurezza e Salute di base dalla Direttiva sui macchinari 98/37/EC, dall Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC, emendace dalle direttive 91/263/EEC e 93/68/EEC, e dalla Direttive sulle emissioni acustiche 2000/14/EC; la procedura di validazione della conformità è riportata all'Appendice 5.

SE ... som beskrivs i bifogade dokumentation överensstämmer med väsentliga hälso- och säkerhetskrav i maskindirektivet 98/37/EG, direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EEG, som ändrats genom 91/263/EEG och 93/68/EEG, bulleremissionsdirektivet 2000/14/EG, förfarande vid bedömning av överensstämmelse är Bilaga 5.

DK ... beskrevet i den medfølgende dokumentation overholder betinget sundheds- og sikkerhedskrav i maskineridirektivet 98/37/EF, direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF som ændret af 91/263/EØF og 93/68/EØF, lydirdirektivet 2000/14/EF, overensstemmelsesvurderingsprocedure er Annex 5.

NO ... beskrevet i den vedlagte domumentasjonen, er i overensstemmelse med de essensielle kravene for helse og sikkerhet i maskindirektiv 89/37/EU, direktiv 89/336/EØF med gjeldende revisjoner vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet som endret i 91/263/EØF og 93/68/EØF, lydirdirektiv 2000/14/EU og samsvarstastsettelse som gjøres i henhold til vedlegg 5.

FI ... joka on kuvattu oheisissa asiakirjoissa, täyttää koneita koskevan direktiivin 98/37/EY, sekä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 89/336/EY olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, direktiivin 91/263/EY ja 93/68/EY muutosten ja ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskevan direktiivin 2000/14/EY, mukaisesti. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä on liitteessä 5.

PL Firma MANTIS, 1028 Street Rd, Southampton PA 18966 USA, deklaruje z całą odpowiedzialnością, że robot ogrodowy model 7222-YY-XX, XX = 01-10, XX = 00-99, opisany w załączonej dokumentacji spełnia zasadnicze wymagania dotyczące bezpieczeństwa i zdrowia Dyrektywy Maszynowej 98/37/EC, oraz wymagania Dyrektywy Zgodności Elektromagnetycznej 89/336/CEE z poprawkami zawartymi w dyrektywach 91/263/EEC, jak również wymaganej Dyrektywy 2000/14/EC dotyczącej emisji hałasu, badanej zgodnie z procedurą zawartą w aneksie 5.

CZ firma MANTIS, 1028 Street Rd, Southampton PA 18966 USA, deklaruje s plnou odpovědností, že zahradní robot model 7222-YY-XX, XX= 01-10, XX =00-99, popsany v přiložené dokumentaci splňuje podstatné požadavky na bezpečnost a zdraví strojní směrnice 98/37/EC a požadavky směrnice elektromagnetické kompatibility 89/336/CEE s opravami obsaženými ve směrnících 91/263/EEC a 93/68/EEC, jakož i požadované směrnice 2000/14/EC o emisích hluku, zkoumané dle procedury dle přílohy 5.

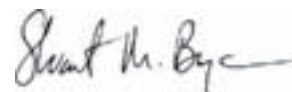
CZ	Hladina akustického tlaku u uší operátora L _{pa}	Hladina akustického výkonu (měřena) L _{WA}	Hladina akustického výkonu (zaručena) L _{WA}	Měření vibrací Zrychlení na levé ruce m/s ²	Měření vibrací Zrychlení na pravé ruce m/s ²				
PL	Poziom ciśnienia dźwięku przy uszach operatora L _{PA}	Poziom mocy dźwięku (mierzony) L _{WA}	Poziom mocy dźwięku (gwarantowany) L _{WA}	Pomiar drgań Przyspieszenie na ręce lewej m/s ²	Pomiar drgań Przyspieszenie na ręce prawej m/s ²				
DE	Schalldruckpegel am Ohr des Bideiners L _{PA}	Schalleistungspegel (gemessen) L _{WA}	Schalleistungspegel (garantiert) L _{WA}	Schwingungs-messungen m/s ² links	Schwingungs-messungen m/s ² rechts				
FR	Pression sonore à l'oreille de l'opérateur L _{PA}	Niveau sonore (mesuré) L _{WA}	Niveau sonore (garanti) L _{WA}	Mesure des vibrations en m/s ² Côté gauche	Mesure des vibrations en m/s ² Côté droit				
GB	Sound Pressure Level at Operator's Ear L _{PA}	Sound Power Level (measured) L _{WA}	Sound Power Level (guaranteed) L _{WA}	Vibration measurements m/s ² Left Hand	Vibration measurements m/s ² Right Hand				
NL	Geluidsdrukniveau bij het oor van de operator L _{PA}	Geluidsvermogeniveau (gemeten) L _{WA}	Geluidsvermogeniveau (gegarandeerd) L _{WA}	Trillingsmetingen m/s ² Linkerhand	Trillingsmetingen m/s ² Rechterhand				
ES	Presión del ruido al nivel del oído del operario L _{PA}	Nivel de potencia del ruido (medido) L _{WA}	Nivel de potencia del ruido (garantizado) L _{WA}	Mediciones de la vibración m/s ² Mano izquierda	Mediciones de la vibración m/s ² Mano derecha				
IT	Pressione acustica presso l'orecchio dell'operatore L _{PA}	Livello di potenza acustica (misurato) L _{WA}	Livello di potenza acustica (garantito) L _{WA}	Misura delle vibrazioni m/s ² Mano sinistra	Misura delle vibrazioni m/s ² Mano destra				
SE	Ljudtrycknivå vid operatörens öra L _{PA}	Ljudeffektnivå (mätvärde) L _{WA}	Ljudeffektnivå (garanterad) L _{WA}	Vibrationsmätningar m/s ² Vänster hand	Vibrationsmätningar m/s ² Höger hand				
DK	Lydtrykniveau ved førers øre L _{PA}	Lydeffektniveau (målt) L _{WA}	Lydeffektniveau (garanteret) L _{WA}	Vibrationsmål m/s ² Venstre hånd	Vibrationsmål m/s ² Højre hånd				
NO	Lydtrykksnivå ved brukerposisjonen L _{PA}	Støyeffektnivå (måle-verdi) L _{WA}	Støyeffektnivå (garantert) L _{WA}	Vibrasjonsmåling m/s ² Venstre hånd	Vibrasjonsmåling m/s ² Høyre hånd				
FI	Äänenpainetaso käyttäjän korvassa L _{PA}	Äänitehotaso (mitattu) L _{WA}	Äänitehotaso (tastru) L _{WA}	Tärinän mittaukset m/s ² vasen käsi	Tärinän mittaukset m/s ² oikea käsi				
				x	y	z	x	y	z
	85dB(A)	<95dB(A)	<96dB(A)	4,93	3,45	5,71	4,47	3,61	6,52

DE Name, Vorname: **Bryan, Stuart**
FR Nom, Prénom: **Bryan, Stuart**
GB Surname, First Name: **Bryan, Stuart**
NL Nalam, Voornaam: **Bryan, Stuart**
ES Apellido, Nombre: **Bryan, Stuart**
IT Cognome, Nome: **Bryan, Stuart**
SE Namn,, Förnamn: **Bryan, Stuart**
DK Navn, Fornavn: **Bryan, Stuart**
NO Navn, Fornavn: **Bryan, Stuart**
FI Sukunimi, etunimi: **Bryan, Stuart**
PL Nazwisko i imię: **Bryan, Stuart**
CZ Příjmení a jméno: **Bryan, Stuart**

DE Stellung: **Präsident**
FR Poste: **Président**
GB Position: **President**
NL Positie: **President**
ES Posición: **Presidente**
IT Posizione: **Presidente**
SE Position: **President**
DK Stilling: **Direktør**
NO Stilling: **President**
FI Asema: **Toimitusjohtaja**
PL Stanowisko: **Prezes**
CZ Funkce: **Předseda**

SOUTHAMPTON, PA. USA January 6, 2004 Stuart Bryan

DE Ort, Datum, Unterschrift **GB** Place, Date, Signature **ES** Lugar y fecha, Firma **SE** Ort, Datum, Underskrift
DK Sted, dato, Underskrift **FR** Lieu, Date, Signature **NL** Plaats, Datum, Handtekening **FI** Paikka, Päivämäärä, Allekirjoitus
IT Logo e date, Firma **PL** Miejsco, data i podpis **NO** Sted, og, Underskrift **CZ** Místo, datum a podpis



GB

*A-weighted emission sound pressure level at the operator position is measured in accordance with EN 709:1997/AI:1999.

*A-weighted sound power level is measured in accordance with sound directive 2000/14/EC.

*Vibration measurements were taken in accordance with EN 1033:1995.

DE

*Der Emissions-Schalldruckpegel (A-Gewichtung) an der Bedienerposition wurde gemäss EN 709:1997/AI:1999 gemessen.

*Der Schallleistungspegel (A-Gewichtung) wurde gemäss der Richtlinie für Geräuschemissionen 2000/14/EG gemessen.

*Die Schwingungsmessungen wurden gemäss EN 1033:1995 durchgeführt.

FR

*Le niveau de pression acoustique d'émissions pondéré A est mesuré conformément à la norme EN 709:1997/AI:1999.

*Le niveau de pression acoustique pondéré A est mesuré conformément à la directive acoustique 2000/14/EC.

*Les mesures de vibrations ont été effectuées conformément à la norme EN 1033:1995.

NL

*Het geluidsdrumniveau (A-weging) van de emissie bij de plaats van de gebruiker is gemeten overeenkomstig EN 709:1997/AI:1999.

*Het geluidsdrumniveau (A-weging) is gemeten overeenkomstig geluidsrichtlijn 2000/14/EG.

*De trillingsmetingen zijn verricht overeenkomstig EN 1033:1995.

IT

*Presso la postazione dell'operatore viene rilevato un livello di potenza acustica con emissioni di grado A, secondo la normativa EN 709:1997/AI:1999.

*Viene rilevato un livello di potenza acustica con emissioni di grado A, secondo la direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/EC.

*La misura delle vibrazioni è stata effettuata secondo la normativa EN 1033:1995.

PL

*Skonfigurowany poziom ciśnienia dźwięku (z filtrem korekcyjnym A) na stanowisku operatora jest mierzony zgodnie z EN 709:1997/AI:1999.

*Skorygowany poziom mocy dźwięku (z filtrem korelacyjnym A) jest mierzony zgodnie z Dyrektywą 2000/14/EC.

*Drgania zostały zmierzone zgodnie z EN 1033:1995.

ES

*El nivel compensatorio de presión de la emisión de ruido, en la posición del operario, ha sido medido de acuerdo con la norma EN 709:1997/AI:1999.

*El nivel compensatorio de la potencia del ruido ha sido medido de acuerdo con la directriz 2000/14/EC.

*Las mediciones de las vibraciones fueron hechas de acuerdo con la norma EN 1033:1995.

SE

*En viktad emissionsljuddrucksnivå mäts på förarplatsen i enlighet med EN 709:1997/AI:1999.

*En viktad ljudeffektnivå mäts enligt ljuddirektivet 2000/14/EG.

*Vibrationsmätningar gjordes i enlighet med EN 1033:1995.

DK

*A-vægtet afgivet lydtryksniveau ved operatørposition er måles i overensstemmelse med EN 709:199/AI:1999.

*A-vægtet lydeffektniveau er måles i overensstemmelse med lyd direktiv 2000/14/EF.

* Vibrationsmål blev taget i overensstemmelse med EN 1033:1995.

NO

*Veid emisjon av lydtryksnivå ved førerposisjonen måles i henhold til EN 709:1997/AI:1999.

* Veid lydstyrkenivå måles i henhold til direktiv 2000/14/EC for lyd.

*Vibrasjonsmålinger ble foretatt i henhold til EN 1033:1995.

PO

*O nível de pressão acústica da emissão com ponderação „A” na posição do operador é medido de acordo com a norma EN 709:1997/AI:1999.

*O nível de potência acústica com ponderação „A” é medido de acordo com a directiva 2000/14/EC.

*As medições de vibração foram tomadas de acordo com a norma EN 1033:1995.

FI

*A-painotettu päästöjen äänenpainetaso käyttäjän asemassa mitataan standardin EN 709:1997/AI:1999.

*A-painotettu äänen tehotaso mitataan melupäästöjä koskevan direktiivin 2000/14/EC mukaisesti.

*Tärinän mittaukset otettiin standardien EN 1033:1995.

CZ

*Konfigurovaná hladina akustického tlaku (s korekčním filtrem A) na stanovišti operátora se měří podle EN709:1997/AI:1999.

*Korigovaná hladina akustického tlaku (s korekčním filtrem A) se měří v souladu se směrnicí 2000/14/EC

*Vibrace byly měřeny v souladu s EN1033:1995.

POZNÁMKY



Mantis Distributor-Poland
Anticor PPH Sp. z o.o.
ul. Wygoda 28
32-020 Wieliczka
Tel.: 012/228-33-33
Fax: 012/278-53-26
Email: anticor@anticor.pl

Výhradní zástupce pro ČR
ANTICOR Bohemia s.r.o
Krmelínská 646/22, 720 03
Ostrava-Hrabová
tel.: 596 718 915
fax: 596 728 605
e-mail: anticor@anticor.cz
web: www.anticor.cz

Mantis France SARL
20, rue des Garennes
F-57155 Marly
Tel.: 0810-21-18-65
Fax: 0387-62-88-89
Email: info@mantis.fr

Mantis UK Limited
Orchard House
Hempshaw Lane
Tel.: 0845-458-5868
Fax: 0161-477-9144
Email: info@mantis-uk.co.uk

Mantis Deutschland GmbH
Industriehof Trecknase 10
D-42897 Remscheid
Tel.: 0180-3000-208
Fax: 0180-3000-209
Email: info@mantis-europe.de

Manufactured by:
Mantis
1028 Street Rd.
Southampton, PA 18966
Tel.: + (215) 355-9700
Faks: + (215) 357-8045